

DEL MOMENTO

Contestando al señor Aizpún

En la segunda parte de su comunicado o carta, nos decía el señor Aizpún lo siguiente que vamos a dividir en párrafos para comentarlos ordenadamente: "Del tono general del artículo de ustedes parece desprenderse que habremos de perder el tiempo si vamos a las Cortes a defender los Fueros de Navarra. Pues ustedes los nacionalistas a las Cortes españolas van a que les concedan o no el Estatuto Vasco. Porque no hacen ustedes un poco de ironía a cargo de esa solicitud?"

para amar los Fueros, haya por necesidad, que odiar a España. Pero si decimos, que si España odia tanto nuestros Fueros, que en forma alguna permite que los gozemos, en ese caso será España, la que no nos amará ni querrá nuestra unidad.

Effectivamente, del tono general de nuestro artículo se podía desprender, que no hayamos de perder el tiempo en el Congreso los defensores de los Fueros: porque cuanto se haga en pro de ellos tanto fuera, como dentro del Congreso, nunca nos ha de parecer ni será tampoco tiempo perdido, sino que nos será difícil demostrar la compatibilidad, de la defensa y consecución de los Fueros, con el amor a España. Porque ¿quién nos ha despojado de nuestro Fueros, es decir, de nuestros derechos, más esenciales y venerables? ¿Quién los sigue detentando? ¿Y cómo es posible que no se extinga el afecto y el amor entre el despojado y el atracador?"

Ahora bien: ¿se desea ni se quiere en España "aquella" unidad? Creemos que no. Desde hace un siglo viene demostrándonos que no la quiere. Luego no somos nosotros; es España la que se opone a que tengan la solución que deben tener nuestros problemas, dentro de la unidad. Es España la que fuerza las cosas hasta el punto que el señor Aizpún lamenta.

Cien años ha, que España despojó a Navarra de su patrimonio foral. Cien años que se lo viene reclamando y que no se lo devuelve. El señor Aizpún afirma que se lo puede defenderlo, dentro del amor a España. Y nosotros encontramos un poco difícil, que pueda subsistir ese amor, si nuevamente se niega España por medio de sus representantes a devolverlo. A no ser que no tenga en ninguna estima el patrimonio foral. En cuyo caso no hemos dicho una palabra.

Nosotros creemos que los diputados van a perder el tiempo, cuando traten de recobrar los Fueros en el Congreso, nada se deduce contra los diputados nacionalistas, que van a él a que les concedan o no el Estatuto.

Porque el Estatuto, en sus líneas generales, es algo que está virtualmente contenido en la Constitución, es algo que en principio está aprobado y reconocido por los diputados españoles, y por lo tanto, los diputados nacionalistas, pueden ir a él sino con la confianza absoluta, si por lo menos, con la esperanza bastante fundada, de que habrán de hacer honor a su palabra y a las leyes por ellos mismos votadas.

Si era de unión, no tenemos inconveniente en admitir que dentro de aquella unión cabe en lo sustancial la solución de nuestros problemas. Pero cree el señor Aizpún que un navarro que conozca su historia, y la sienta, puede renunciar a la situación política anterior al año 1839?

Esos es la diferencia. Pero suponéase el señor Aizpún que ni los diputados del Bloque consiguen una palabra en orden a la reintegración foral, y que a los nacionalistas se les niega en redondo el Estatuto, ¿creerá posible o por lo menos humano que vuelvan gritando viva España?

¿Cree que ningún navarro debe desistir de sus aspiraciones a la reintegración foral plena?

Todo hay que merecerlo y ganarlo en la vida, especialmente en la efectiva, y cuando en vez de amar se es egoísta, y en vez de ser justo se cometen injusticias, y en vez de empatar el derecho se le conculca, no se puede por el egoísta, injusto y conculcador aspirar a la obediencia y amor de la víctima.

Y si en vez de situarse todos sus dirigentes actuales en un plan completamente derrotista, se situasen en el plan nacionalista, ¿cree el señor Aizpún que no se lograría... lo que se quisiera lograr?

Para amar su hogar y su madre, nadie necesita odiar la madre ni el hogar ajeno, por eso, nosotros no hemos dicho nunca que

Lo que se traspasenta

Las cosas que se oyen y ven en los cines.-Porqué vamos a ellos.-Cómo no llueve a gusto de todos.-El desordenado desorden de las categorías sociales y otras enfermedades colectivo-psicopatológicas

Se ha dicho y repetido hasta la saciedad que el cine es malo. Pero todos sabemos que no siempre es cierto esto. Para mí es peor el que paga por ver mal cine, que el que lo hace. La razón es obvia. Desde el director hasta el último barrendero de los estylos trabajan, y, a veces sin reparar en la calidad moral de la película, por sacar el mendrugo de cada jornada y los de más categoría algún que otro "Rolls" y tal cual abrutido de pieles, no más; como quien dice un modesto vermouth con langosta, falsán, lampreas y buenos vinos de marca.

como el otro, "de bote en bote". Y es natural y obvia la razón aunque no todos den con ella. Vamos al cine, no, como creen algunos, porque hace frío en la calle, sino porque adentro se nota un calorillo agradable, cuyo calor se nota en la calidez moral de la película, por sacar el mendrugo de cada jornada y los de más categoría algún que otro "Rolls" y tal cual abrutido de pieles, no más; como quien dice un modesto vermouth con langosta, falsán, lampreas y buenos vinos de marca.

El domingo aprendimos del cine y del público. Este también enseña, algunas veces... el plumero.

En el "Eclair Journal", siempre interesante, salieron escenas de un concurso de mil ochocientos pescadores, a lo largo de las orillas del, a la vez, histórico y novelesco Sena de la "Ville Lumiere". Un partido de pelota a punta, por nuestros hermanos de allende el Pirineo, en un delicioso rincón vasco; y el consabido desfile bélico, marcial o guerrero; larguísima formaciónes simétricas, uniformes, rígidas, armónicas en el sonido y en el movimiento, de hombres armados y atados con correas, que llaman "nazis", por las calles de Berlín; al frente, de toda esta divertida manada de hombres, cuatro jefes, terrosos y frágiles como el cristal, rígido el brazo levantado a la romana, parecían niños castigados por el maestro. Pareció lector, que la presencia de esta diversión y repugnante escena puede dar motivo a conflictos de orden público?

Nosotros reímos y lloramos en el cine cuando el cine lora o rie por nosotros.

Pues los empresarios del coliseo estuvieron a punto de sufrir no un síncope, pero sí en la economía por el estado patológico que todos sufrimos al tener la mosca detrás de la oreja. Los de arriba — que en la calle son los de abajo — insinuaron tímidos silbidos de protesta y un pataleo menos general que la localidad que ocupaban; quieren demostrarnos que son diestros, los que en política son sinesistros, en el arte de pegar coeces, y lo demuestran. Los de abajo, — que en la calle son los de arriba — responden con una inquietada ovación de desagravio al ideal "nazi" ultratragado. También esto es tirar coeces, pero con más diplomacia: una coz sonriente, amable y salagadora.

En el cine se ve obligado de modo ineludible e inaplazable a improvisar una conferencia por radio. Mas, la cabeza no le da para ello, pero sí tanto como para producir la ocurrencia de servirse de un diccionario y de toda una biblioteca, con cuyas herramientas — no de hierro, sino de papel y tinta — logra el maravilloso efecto del deslumbramiento.

Los de arriba — en el cine — insultan con estridencias no tolerando la manifestación cineasta del "nazismo hitleriano" y algunos de los de abajo, que tal vez han podido ir al frío — porque la cosa no pasara de coeces, de estarían mejor en "general". Gracias a Dios que nos vamos civilizando y fueron contados los que, arriba y abajo, participaron en las ovaciones positiva y negativa.

Me ref de ganas. Pero con el acibar de la duda y de la inquietud que presume el afeamiento de la propia conducta. ¿Si será, ese, mi retrato?, pensaba, en el inescrutible recinto de mi escamada imaginación. ¡Ah! si alguien me tomara por tal tipo que de modo tal me repugna... Mas, no. Una vez más equilibrada — es el concepto más modesto que de la propia persona tiene cada uno — como yo soy, no puede ser aquello que le repugna. Con esto me consolaba y estas consideraciones traían la paz y el sosiego a mi alma turbada y la tranquilidad y quietud a mi corazón sistole-diastolizado.

Los de arriba, y conste que no creemos que todos los panaderos dan kilos de ochocientos gramos, no tienen refinada la educación ni obligación de poseerla y no tienen caridad, que es algo más que fría cortesía, porque muchos de ellos no la vieron en "foto" pero, ¡los de abajo... que son los de arriba?...

El mal trago nadie me lo quitó, y por la consabida, resobada y manija asociación de ideas vino a mi memoria uno de los momentos terribles, que diría un alemán, de mis primeros balbuceos y andanzas periodísticas.

De todos modos nos congratulamos y nos frotamos las manos de satisfacción — y de frío — porque la cosa no pasará de coeces, de uno y otro estilo. Y nos alegramos por todos, empezando por nosotros según la caridad ordena en estos y otros casos análogos, por los empresarios y por las butacas que, en fin de cuentas, son las que tienen la paciencia de aguardar dos horas las caricias de nuestra espalda y de los demás.

García Sánchez actuaba en el Olympia. El público de Iruña y de otras localidades navarras que acudió a escucharle, era selecto, a fuer de la "caridad" — de caro — de las entradas. En abono del charlístico ha de entenderse, que fueron pocos los que aplaudieron y festejaron su admirable arte y muchos, y más intensamente, los que patearon con las manos, cuando aquel quiso afeitarse. Algún, tan insignificante como este impersonal, se permitió — ¡atrevido! — pompetar las peras a cuarto. En la segunda charla comenzó el valenciano aludiendo a un colega suyo, periodista pamplonés. "¡Ay, mi madre, la hemos talao!" exclamé, hundiéndome más y más en la butaca, ocultándole a la mirada de los poquitos oyentes que pudieran conocerme. Mas, no podía ser para mí "quidam" una alusión que comenzaba con palabras, conceptos y expresiones encomiásticas, laudatorias y que iba para un periodista de prestigio que había puesto el incensario en sus manos. Pero, yo había tenido la insensatez de ponerle la piqueta, que descazó sobre mi inocencia insignificante.

De todos modos nos congratulamos y nos frotamos las manos de satisfacción — y de frío — porque la cosa no pasará de coeces, de uno y otro estilo. Y nos alegramos por todos, empezando por nosotros según la caridad ordena en estos y otros casos análogos, por los empresarios y por las butacas que, en fin de cuentas, son las que tienen la paciencia de aguardar dos horas las caricias de nuestra espalda y de los demás.

El público ayudó al charlístico, con una ovación cerrada, a menear el botafumeiro, "in honorem periodistae". Fue aquello, lo que yo nombro una ovación positiva. Después me tocó el turno, y el público tributó al orador una ovación de desagravio: Fue, para mí, una ovación negativa. Figúrate, lector, si es para hundirse en el ángulo de planos de la multitud butaca hasta confundirse con la estopa y con butaca y todo incrustarse en las oscuras regiones soterriñas.

En cumplimiento de lo dispuesto por la vigente Organización Regional del Partido Nacionalista Vasco en Navarra, se convoca a Asamblea Regional ordinaria que se celebrará el día 17 del corriente mes a las diez horas en los salones de Euzko Etxea de Iruña.

Tal me hubiera sucedido el domingo en el Olympia de habernos señalado como paires de los defectos que se ridiculizaban. Porque es bien notorio que basta afirmar que el que llegó a ríco lo hizo robando, porque de otro modo no es posible, para deducir que todos los ricos son ladrones. Basta que se asegure la existencia de panaderos que dan kilos de ochocientos gramos para pensar eso mismo del vecino panadero y de todos los panaderos del mundo... Así somos.

En cumplimiento de lo dispuesto por la vigente Organización Regional del Partido Nacionalista Vasco en Navarra, se convoca a Asamblea Regional ordinaria que se celebrará el día 17 del corriente mes a las diez horas en los salones de Euzko Etxea de Iruña.

El público ayudó al charlístico, con una ovación cerrada, a menear el botafumeiro, "in honorem periodistae". Fue aquello, lo que yo nombro una ovación positiva. Después me tocó el turno, y el público tributó al orador una ovación de desagravio: Fue, para mí, una ovación negativa. Figúrate, lector, si es para hundirse en el ángulo de planos de la multitud butaca hasta confundirse con la estopa y con butaca y todo incrustarse en las oscuras regiones soterriñas.

En cumplimiento de lo dispuesto por la vigente Organización Regional del Partido Nacionalista Vasco en Navarra, se convoca a Asamblea Regional ordinaria que se celebrará el día 17 del corriente mes a las diez horas en los salones de Euzko Etxea de Iruña.

El público ayudó al charlístico, con una ovación cerrada, a menear el botafumeiro, "in honorem periodistae". Fue aquello, lo que yo nombro una ovación positiva. Después me tocó el turno, y el público tributó al orador una ovación de desagravio: Fue, para mí, una ovación negativa. Figúrate, lector, si es para hundirse en el ángulo de planos de la multitud butaca hasta confundirse con la estopa y con butaca y todo incrustarse en las oscuras regiones soterriñas.

En cumplimiento de lo dispuesto por la vigente Organización Regional del Partido Nacionalista Vasco en Navarra, se convoca a Asamblea Regional ordinaria que se celebrará el día 17 del corriente mes a las diez horas en los salones de Euzko Etxea de Iruña.

El público ayudó al charlístico, con una ovación cerrada, a menear el botafumeiro, "in honorem periodistae". Fue aquello, lo que yo nombro una ovación positiva. Después me tocó el turno, y el público tributó al orador una ovación de desagravio: Fue, para mí, una ovación negativa. Figúrate, lector, si es para hundirse en el ángulo de planos de la multitud butaca hasta confundirse con la estopa y con butaca y todo incrustarse en las oscuras regiones soterriñas.

En cumplimiento de lo dispuesto por la vigente Organización Regional del Partido Nacionalista Vasco en Navarra, se convoca a Asamblea Regional ordinaria que se celebrará el día 17 del corriente mes a las diez horas en los salones de Euzko Etxea de Iruña.

El público ayudó al charlístico, con una ovación cerrada, a menear el botafumeiro, "in honorem periodistae". Fue aquello, lo que yo nombro una ovación positiva. Después me tocó el turno, y el público tributó al orador una ovación de desagravio: Fue, para mí, una ovación negativa. Figúrate, lector, si es para hundirse en el ángulo de planos de la multitud butaca hasta confundirse con la estopa y con butaca y todo incrustarse en las oscuras regiones soterriñas.

DEL PASADO

Los judíos en Navarra

Desde que Adriano, el emperador romano que edificó a su esclavo Antinó, tomó y destruyó a Jerusalén en el primer tercio del siglo II, sin que de la entonces fastuosa ciudad dejase piedra sobre piedra, los judíos dejaron de constituir una nación y dispersos por el globo, su vida a través de los siglos ha transcurrido en una constante inquietud salpicada a menudo con los horrores de la tragedia; frecuentemente en muchos países han sufrido las iras de los naturales que han hecho en sus filas espantosas carnicerías; los "progromos" tristes y lamentable espectáculo han ensangantado no pocas veces las calles de muchas ciudades de la Europa Central sembrando entre los hebreos el terror, el saqueo, y la muerte.

se les obligaba a vestir de modo distinto; a propósito de ese punto, en el año 1234 el Papa Gregorio IX mandaba al rey de Navarra que "compeliese a los judíos a llevar distinto traje que los cristianos, según lo establecido en Concilio General orden que no se cumpla en Navarra". En el año 1256 una bula de Alejandro IV concedía facultad al rey de Navarra para impedir las usuras de los judíos y para despojarlos de los bienes que hubiesen adquirido por ese medio improvable restituyéndolos a sus dueños o destinándolos a usos piosos.

La persecución de los judíos parece "algo irremisiblemente fatal"; recientemente el Cancellier alemán Hitler ha emprendido contra ellos una cruzada que no por incurrente es menos terrible; ha boicoteado su comercio, los ha despojado de sus destinos, ha hecho autos de fé con los libros de sus autos, ha bloqueado sus capitales acumulados con una constancia y tenacidad admirables, los ha inhibido en absoluto de intervenir en la vida pública del país, ha prohibido bajo severas penas que se mezclen con la raza aria y hasta ha prohibido que una mujer germana danze entre los brazos de un judío.

Su flaco era la usura, y prestamistas eran de los mismos reyes; en 1402 la reina doña Leonor tomó a interés 70 florines de Abrahán su médico judío, a cuatro florines de rédito al mes, dándole en prenda una vajilla de plata; pasaron veintidós meses y se encontró la reina con que sólo de intereses la deuda había subido 84 florines, por lo que rogó al judío "que no guardase los puntos ni el rigor de la evenencia, el cual por honor a sus rogarias se contentó con 30 florines de rédito"; dueños del dinero se aprovechaban de la inestabilidad en el valor de la moneda, encareciéndola cuando la prestaban o vendían, y depreciándola cuando la adquirían o rescataban; así el año 1356 tuvo Carlos II el Malo, que comprar escudos viejos a 26 sueldos y 6 dineros, y cuando quiso vender, los que le habían sobrado luego de atender a sus obligaciones, sólo se los pagaron a 25; de nada servían las severas órdenes que los reyes daban para impedir su demandado furor prestamista; en 1451 el Principe de Viana mandaba pagar a Samuel, hijo de Geuda, judío de Tudela, 6 florines para rescatar una celada garceada de plata que tenía en prenda, de Pedro de Gofí, sin importarle lo más mínimo la prohibición que el rey don Juan II tenía decretada de que no se prestase sobre las armas.

Llena está la historia de datos que confirman en todas las edades el odio a los judíos; hasta el Korán refiriéndose a ellos dice: "Están cubiertos de la maldición divina. ¿Quién podrá proteger a aquellos que el cielo ha maldiceado? ¿Por qué esa ojeriza universal a los judíos? O no han sabido o no han podido adaptarse al ambiente, y en todos los países han sido siempre considerados como extraños, cuando no como enemigos, aun habiendo en ocasiones derramado su sangre en defensa del país en que moraban; apegados a sus costumbres, a sus tradiciones y a sus ritos, esa puede ser una de las causas de la aversión y del odio que les rodea; pero no es esa la principal causa; tanto o más que esa inadaptación al medio, parece influir la fama de usureros y sobre todo la de ricos; el oro siempre ha dado prado al que lo tiene, pero también le ha atraído la envidia y el odio del que no lo posee; los judíos con una constancia sin límites, como si fuera una cualidad intrínseca a su raza, han acumulado el dinero de los pueblos en que han vivido atrayéndose con ello el recelo y el odio.

Brutales e inhumanos los códigos medicievales, no sólo para los judíos, sino también, para los naturales, entre los casos de penas impuestas a reos figuran la que en 1333 se impuso a Rismaldio, el más mozo, y a Jento, judíos de Tudela, que fueron ahorcados por haber hurtado una jumentada y enterrada viva, por cómplice la judía Pechera de la misma ciudad; Jacob, judío de Fustifiana fue desorejado por haber hurtado dos panes y dos cuarterales de harina; en 1342 Azac, judío de Pamplona fue ahorcado por haber falsificado un recibo...

El Furo les obligaba en los juicios a prestar juramento sobre el libro de Moisés, comendándoles para sí juraban en falso, con las más terribles maldiciones. "Si mientes o perjuras — era la fórmula del Furo — seas maldito en cuantos lugares fueres, fagas casa y nunca habites en ella, siembres mucho (mucho) y cojas poco; plantes viña y no comas de ella; lo que tú ganes se lo coman gentes extrañas; séquense tus manos, púdramse tus glesios, y si algunos nacieren de ti sean ciegos, sordos, mancos et cojos, et sean escarnio de todo el pueblo, et mueran gafos (leproso)..."

Han pasado los siglos; sobre la raza semita se cierne inexorable el terrible anatema: "No hallarás — dice la Biblia — descanso sobre la tierra. Son los hijos de aquel pueblo que pidió la muerte de Jesús. Ni paz ni descanso por los días que dure el mundo". Y la horrible fuminación sigue cumpliéndose.

El concierto de ayer en el Gayarre

No sabemos si por su prodigioso mecanismo, o por su porte modesto, o porque era cualidad, el caso es que Robert Kitzain despertó ayer entre la afición pamplonesa que asistió al concierto organizado por la Asociación de Cultura Musical, las más vivas simpatías traducidas en cálidas ovaciones a las que correspondió el artista con bellas interpretaciones de escogidos trozos musicales fuera de programa.

Nota del Secretariado de Naper Buru Batzarra

Con esta fecha se remite a todas las Juntas Municipales de Navarra, documentación para dicha Asamblea. Si no llegaron a poder de alguno de estos organismos deben apresurarse a reclamarlos de estas Oficinas pues se trataría de algún extravío.

Emmanuel (JESUS CON NOSOTROS)

Se ruega acudir a las siete y media a los locales de "Euzko Etxea", para ensayo de los actos primero, cuarto y quinto.

Solidaridad de Trabajadores Vascos

AGROPACION DE PAMPLONA CANASTILLAS
Al igual que en años anteriores, según nos participan, este año también, la benemérita institución de mujeres patriotas "Emakume Abertzale-Batza" de Iruña, con motivo de las próximas fiestas de Navidad, procederá al reparto de canastillas para los solidarios necesitados que hayan tenido la suerte de ver aumentada su familia con un nuevo hijo, o lo esperan así.
Por tanto, esta Agrupación, al dar la noticia a sus afiliados espera que aquellos que se encuentren en las condiciones señaladas, lo pongan en conocimiento de la Junta Directiva de esta Agrupación, para que, en su día, puedan participar de este valioso regalo.

Carta abierta Escuela-taller para obreras

Sr. Director de LA VOZ DE NAVARRA. Plaza.

En torno a los Cursos

Estamos informados de que los Tribunales que actúan en Navarra han puesto en manos del señor Fiscal algunos de los escritos de ex cursillistas publicados recientemente en la Prensa.

VARIOS VECINOS.

Muy señor nuestro: Agradeceríamos diere cabida en ese periódico de su digna dirección a la siguiente carta; si es así cuente con el reconocimiento de:

les ha urgido hacer, cuando yo que pueden cambiar las cosas, despliegan todas las actividades que habían tenido dormidas. Se les ve la oreja.

Euzko Etxea de Pamplona

A petición de un grupo de euzkizales que no pueden asistir a la clase de canchales de las ocho de la noche, se han hecho gestiones por esta Comisión cerca del profesor don José Aguirre, el cual explicará una clase de segundo curso a las diez de la noche, los lunes, miércoles y viernes.

Escuelas Vascas de Pamplona

Sistema bilingüe, castellano y euzkera.—Instrucción esmerada y educación orléstiana.
Habiendo ampliado las clases se admitirán alumnos hasta el completo de las mismas.
Informes en las mismas escuelas, Oñate 1-3 (edificio de los P. P. Escolapios) de 10 a 12 y de 3 a 6.

Ecos de sociedad

VIAJES
De Vitoria el cajero de la Sucursal del Banco de España en aquella ciudad don Manuel Ciudad, con su bella esposa doña Mercedes Alonso.

Joyería y Platería
Legazpi, 10
Teléfono 13-777
SAN SEBASTIAN

De Madrid don Sebastián Refaenaute.
De Eibar el abogado don Rafael Astaburoaga.
De Valencia doña Josefa Arizuren de Barroso con sus bellas hijas.

J. A. Sagüés Irujo
ODONTOLOGO
RAYOS X
Sarasate 20 1.º Teléfono 1448

VARIAS
Se encuentra en esta ciudad el R. P. Francisco Jul, subdirector de las beneméritas Hijas de la Caridad en la región Nordeste girando su visita a los Establecimientos que con tanto acierto dirigen y administran las bienhechoras del Pobre.

MADERAS
De pino Roñcal y entarimados
ANTONIO ERICE

BODAS
Por la distinguida señora doña Victoria Navarrete, viuda de Abrego, y para su hijo don Jesús, "as" de "ases" en la baraja pe-

Entre los novios se cruzaron valiosos regalos.
La boda de estos dos simpáticos patriotas vascos promete ser un acontecimiento en nuestra ciudad y se celebrará en los primeros días del año.

RECORDATORIOS DE DEFUNCION
Se hacen a precios muy económicos.
Gran surtido en toda clase de modelos
IMPRENTA SANCHEZ
SAN NICOLAS, 31 PAMPLONA

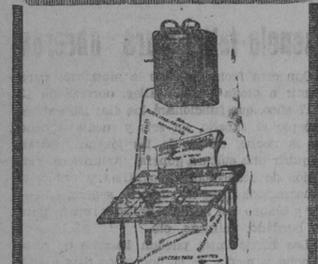
NOTAS TRISTES
Tanto los solemnes funerales celebrados ayer a las once de la mañana en la iglesia de San Lorenzo, como la conducción del cadáver de don Fructuoso Pérez (que en paz descanse), constituyeron dos sentidas manifestaciones de duelo, de las muchas amistades con que contaba el finado y su distinguida familia.

A su desconsolada esposa doña Josefa Artoles Arredondo e hijos reiteramos nuestro profundo sentir.

En la parroquia de San Nicolás se celebraron ayer a las once de la mañana solemnes funerales en sufragio del alma de la distinguida señora doña Orisanta Garbayo Echagüe (que en paz descanse).

Al fúnebre acto fueron muchas las amistades de la distinguida finada, las que acudieron a orar alrededor de sus familiares, que en estos momentos lloran una pérdida irreparable.

Por medio de estas líneas reiteramos nuestro más sentido pésame.



Pupitre colgante para el teléfono

Guesta solo 12 pesetas y es muy necesaria para todo abonado

Representante exclusivo para Navarra:
Eladio Gilveti Azparren
San Nicolás, 1 Teléfono 1494

Máquinas de escribir

Se arreglan y se limpian toda clase de máquinas de escribir a precios módicos.

Los encargos en
Funeraria de Ciga
Zapateria, 56 Teléfono 2715
PAMPLONA

DE LECUMBERRI

Después de las elecciones

Hemos entrado en la calma habitual de la vida ordinaria, pasada ya la lucha electoral que a tantas personas ha tenido envueltas y preocupadas ha tenido envueltas en un ambiente de gran agitación en los espíritus.

Serenados en parte los ánimos, dedicaremos unos breves comentarios a la campaña desarrollada con tal motivo.

La lucha electoral en este valle de Larrain, puede decirse que se ha concretado a las candidaturas nacionalista y la del Bloque de derechos.

La del bloque ha sido la que más se ha agitado, moviéndose a todos los pueblos y sus vecinos, en una palabra, ha sostenido la ofensiva del ataque en todos los terrenos y hasta el último momento. Sobre éste hecho, creemos que nadie se atreverá a repetirnos.

Los agentes de dicho bloque, cuya denominación de derechos es a todas luces impropia y falsa por su contenido inexacto, han recurrido innoblemente al engaño y a la calumnia. Estas armas tan de viejo estilo caquiquil se han prodigado y han dado su resultado en las urnas. ¡Con qué ligereza y espíritu poco cristiano se ha difamado a los nacionalistas en cosa tan delicada como lo es la religión!

Lo sensible del caso es, que esos señores que tanto alardean de su catolicismo saben que todo ello es mentira, pero su rencor y odio político a los seguidores de Jal, les ciega sir que la conciencia les repudie a utilizar resortes tan graves.

En estas circunstancias, la contienda política tenía que dar un resultado desfavorable a la candidatura nacionalista, pero no tanto como sus adversarios la venían preparando. El reducido nacionalista y aunque se tenga que lamentar sensibles bajas que fueron captadas utilizando toda clase de medios humanos y divinos, se mantiene firme y animoso, mirando confiados en que en lo futuro sabrá sortear con mejor suerte los embates de los enemigos obcecados de Euzkadi.

Pasada esta fase de lucha política, deseáramos y por nuestra parte no ha de faltar en intentarlo, que la buena armonía entre nosotros renazca, como corresponde a cristianos prácticos. ¡Dios quiera que no queden sentimientos ni resquemores que todos tengamos que lamentar, porque de hombres es el luchar por sus ideales, pero de cristianos es el de perdonar!

Aniversario de Sabino

Como en años anteriores, los patriotas de Larrain dedicaron misas de sufragio por el patriota maestro en los pueblos de Aldaz y Lecumberrí.

Natalicio

Doña Eustasia Marija, esposa de nuestro estimado convecino don Juan José Zubeldía, ha dado a luz una hermosa niña, fruto primero de su matrimonio.

Igualmente han visto alegrado su hogar, nuestro querido amigo y abertzale don Mariano Errita. Ilustrado veterinario titular con el nacimiento de un niño, futuro patriota.

Nuestra cordial enhorabuena a ambas familias.

El correspondal

2 de diciembre de 1933.

(Sanatorio de S. Esteban Oyarzun)
(a diez kilómetros de San Sebastián)

Sres. VIDARTE, LARRA y USABEAGA
Tratamientos modernos de las enfermedades nerviosas, histéricas, neurasténicas, psicosomáticas, hipertensiones, morfinas, coqueína, alcohol. Enfermos de régimen. Convalecientes.

De Villafranca de Navarra

Después de las elecciones

Con la mayor tranquilidad se celebraron en esta villa las elecciones el 19 del pasado mes. Como ya conocen nuestros lectores el resultado que dio en esta la elección, la mayoría de todos los votos obtuvo la candidatura del "Bloque", pero se dio el caso de que la candidatura Nacionalista obtuvo el bonito número de treinta y tres votos, que es una triunfo para los vascos.

¿Quién iba a pensar que en nuestro pueblo iban a sacar los fueristas esos votos? Nadie; ni nosotros mismos. Pues bien alestarras, vosotros los que votasteis la candidatura nacionalista seguid con el mismo entusiasmo y amor y cooperad con vuestros familiares, amigos y demás conocidos; aconsejades que abrazando la idea nacionalista es nuestra única salvación y única forma de conseguir nuestra libertades y nuestros fueros que tanto amamos todos los vascos navarros.

Santa Cecilia

En este día por la mañana temprano la Banda recorrió las calles tocando alegres melodías. A las nueve celebró misa mayor en honor de Santa Cecilia. A las once y media la banda municipal nos obsequió con un concierto que duró hasta la una de la tarde.

Por la noche se reunieron los músicos en fraternal banquete. Durante este reinó gran alegría y hubo brindis, baile y muy buen humor hasta muy entrada la noche, en que los alegres músicos pasaban de tocar por nuestras calles y hasta el año que viene.

Labores del campo

Con buen tiempo se ha hecho la siembra. Después de terminada ésta cayó buena humedad; así que los labradores se sienten contentos.

La recolección de la remolacha tan bien se va haciendo despacio debido a la lluvia que no deja hacer lo que se quiere. También esta cosecha es algo más corta que otros años, pues sale por rebaja dos toneladas de remolacha, y los años anteriores rendía por rebaja cuatro y hasta cinco toneladas, así que se nota la escasez en todo.

Villafranca de Navarra 3, 12, 1933.

El Correspondal

De Enseñanza

LOS CURSILLISTAS DEL 31.-DESVA.
NOBIENDO UN TEMOR

Al publicarse en la prensa local un artículo escrito en el que, el compañero Miguel Gofí aboga porque como conclusión fundamental a pedir por los cursillistas, debió ser la colocación en propiedad para así evitar que los maestros del segundo escalafón que han realizado las oportunas pruebas pasen al primero antes que los cursillistas del 31, precisamente porque la rectificación de la lista ocasionaría una dilación que permitiera a los maestros del segundo escalafón colocarse antes, hemos de contestarle en el sentido de que le sobra razón y ese temor infundado que el tiene, ha quedado desvanecido por completo, precisamente porque como nosotros, viendo la textura del Director General de Primera Enseñanza relativa a la no rectificación de la lista y precisamente teniendo en cuenta el tiempo que costaría, en el Ministerio, confeccionar otra nueva, cedimos en nuestra pretensión de reformar la lista, para así poder conseguir otros beneficios que, desde luego, han de compensar todas las pérdidas que nos ha ocasionado la tan comentada y repetida lista única.

Así pudo verse en la nota que envié a la Prensa, en la que, si bien se ponía de manifiesto que esa cesión que nosotros habíamos hecho para que la lista quedara tal como está, había sido, por conseguir nuestra pronta y total colocación en propiedad, para así poder colocarnos en el escalafón antes que los del segundo, tomar parte en el próximo concurso de traslado con plenos derechos y conseguir todos los beneficios que tienen los maestros nacionales que figuran en el escalafón.

Ha aquí, pues, como ese temor ha quedado relegado a un lugar muy secundario.

Para completar todas nuestras gestiones en Madrid y que algunos compañeros no las conocen, hemos de agregar hoy que nuestro prejuicio fundamental estaba en que no hubiera escuelas suficientes para todos los cursillistas con las escuelas desiertas del pasado concurso y a tal fin le propusimos al Director General hiciera una transferencia—podemos llamarle así—con escuelas pequeñas de nueva creación y con estas sí tendríamos todos colocación en propiedad en breve plazo, y todo marcha bien; pues se ha dictado un orden por la que se autoriza al ministro de Instrucción para segregarse de las escuelas de primera enseñanza de menores censos, vacantes en el año 1932, el número necesario para completar la diferencia entre el de vacantes y resultados de concurso de traslado voluntario y el de maestros que figuran en las antiguas listas supletorias de 1928 y los cursillistas del 31.

De esta forma, todos colocados, todos podremos tomar parte en el próximo concurso de traslado en ese grupo aparte y con el porcentaje de escuelas que nos designan.

Como resumen pues, hemos de afirmar que la lista, corregidos sus defectos materiales, se publicará en breve, y desde esa fecha tendremos todos los derechos que figurar en el escalafón aunque la colocación tarde.

Sin embargo esta no se hará esperar, y si el pueblo, no muy bueno, que nos toque, no nos agrada—lógico—el concurso de traslado también será breve, por lo que el tiempo que pudéramos denominar de sufrimientos, será corto.

L. ECHEVERRÍA.

CURSILLISTAS

Copia del acta de la reunión habida por ex cursillistas el día 3 de Diciembre de 1933 a las once de la mañana:

Primero.—El compañero Uriz ha expuesto el motivo y fin de la reunión, tras la cual ha retado al tercer tribunal, en este sentido: Si en su calificación se ha procedido injustamente quedará inhabilitado con inhabilitación especial; si se ha procedido injustamente, el Tribunal sufrirá igual pena.

Segundo.—Constitución de la Mesa: Presidencia, Luis María Uriz; secretario, José Bertrán; vocales, María Teresa Lorenzo y Máximo Oroz.

Tercero.—Plan a seguir: interesar a las excursillistas de toda España y a la opinión desde la prensa y por un manifiesto que será enviado a la Prensa con los dos extremos, con objeto de que se haga eco de nuestra aspiración en el futuro Parlamento.

Cuarto.—Protestar de la modificación del decreto de convocatoria respecto a la ampliación de plazas, puesto que hubo hijos de maestros suspensos en el primer ejercicio de Cursillos, que tal vez hubieran aprobado con las nuevas condiciones.

Protestar contra todas las inmoralidades probadas, cometidas en los Cursillos.

Quinto.—Trabajar por la anulación de las calificaciones y por la revisión pública de ejercicios.

Sexto.—Nombrar una comisión para pedir a todos los Tribunales la entrega de todos los ejercicios realizados, y en caso negativo proceder a su precintamiento para evitar que puedan ser arreglados.

Séptimo.—Invitar a todos los excursillistas para que emprendan una campaña parecida a la nuestra.

LA COMISION.

Dr. Pedro Moreno

del Consultorio Municipal de niños
Rayos ultravioleta, electro-medicina
RAYOS X
Roncesvalles 4 primerº
Teléfono 1022
Consultorio de 12 a 1 y de 4 a 6

F. Jadraque

ODONTOLOGO
RAYOS X
Paseo de Sarasate 4 y 6
Teléfono 1401

Caja de Ahorros Municipal

Lleva sesenta años recibiendo y administrando ahorros de pais y tiene la garantía total y comprobada del Excelentísimo Ayuntamiento de Pamplona

Intereses que abona a los imponentes

Imposiciones anuales 4,00 por 100
Imposiciones semestrales 3,60 >>
Libretas ordinarias a la vista . . . 3,50 >>

OFICINAS: Doña Blanca de Navarra (antes llamada calle Mercaderes), número 16, chaflán con la Chapitelá.

ANIS LAS CADENAS

DEPOSITO EN PAMPLONA. TELEFONO 234

TELEGRAMA URGENTE

Almacenes AZCARATE

PAMPLONA

En vista competencia de esa Plaza autorizamos venta impermeables Pluma a 20 pesetas; Checos mejores, 40 pesetas; Gabardinas, 50 pesetas; y las Gabanas cuero 100 pesetas. Impermeables Blancos señora 40 pesetas.

FABRICA DE SAN SEBASTIAN

F. Salaverri

ORTOPEDICO MECANICO DE LA CLINICA DEL

Doctor M. SALAVERRI

EIZABO.—Plazuela de San José, 3

Recibirá en Pamplona el día 3 de Diciembre en el hotel La Perla de once a una y de 3 a 5, a cuantos pacientes que por indicación médica deban atender a la corrección de sus deformidades de la espalda y de sus miembros por tumores blancos, raquitismo, parálisis infantil etc., así como a los HERNIADOS y AMPUTADOS que deban proveerse de aparatos ortopédicos, braqueros plenas y brazos artificiales, construidos en los talleres de la

Clínica Ortopédica de Bilbao

En San Sebastián todos los meses el día 1.º en el Hotel Arana.

LARIOS, S. A. - Málaga

COÑAC - VINOS GENEROSOS

Propietarios de la marca Jiméñez & Lamothe

Representante General para Navarra: ISIDRO ABRAJZA.—Estafeta, 16, tercero

Plaza del Mercado

Precios que rigieron en el mercado de Variós ayer:

PESCADOS

- Merluza 5,25 y 6.
Congrio 4,25 y 5.
Chiliprón 5,50 y 8.
Besugo 3,50 y 4,00.
Gallos 3,50 y 4.
Salmonete 4,50 y 5.
Langosta 10 y 12,50.
Lenguados 4,50 y 8.
Panchos 3 y 3,50.
Atún 4 y 4,50.
Almejas 4 y 4,50.
Tolla 2,40 y 2,50.
Rápe 3,50 y 4.
Marrájo 2,40 y 2,50.
Gambas 6,50 y 7.
Quisquillas 6,50 y 7.
Sardina, 1,60 y 2.
Pescadilla 2,50 y 3.
Bacalao 2,40 y 2,50.
Chicharro 1,40.
Duchas 5,50 y 6.
Berdel 2,10 y 2,25.
Palpos 3,60 y 4.

FRUTAS Y HORTALIZAS

- Pera 0,80 y 1,00 peseta kilo.
Manzanas 0,80 y 1.
Patata 0,20.
Alubias 2 y 2,50.
Pimientos 1 y 2,50 docena.
Alicachofas 6,50 docena.

AVES

- Conejos de campo 3,50 y 4.
Patos 4,50 y 5.
Pichones 2,50 y 3.
Conejos de campo 3,25 y 3,75.
Pollos, 5,50 y 8.

VARIOS

- Cañas 6,25 y 9,50 pesetas una.
Cordero de la cuenca 4,50 y 5 pesetas kilo.
Huevos 4,40 y 4,50 docena.
Idem de caja 2,80 y 3.
Leche de vaca 0,50 litro.
Idem de oveja 1,10.

Noticias y sucesos

Servicio de enfermos

PARROQUIAL

En San Juan Bautista.—Don Sergio Irizar, Navarrecia, 41, segundo.
En San Saturnino.—Don José Elizondo, Ansoategui, 21, primero.
En San Agustín, señor Párraco, San Agustín, 1, segundo.
En San Nicolás.—Don Cándido Bertrán, San Nicolás 5, tercero.
En San Lorenzo.—Don Marcelo Larrainzar, Mayor 118, primero.

FARMACEUTICO

Señor González Boza, Chapitelá, 23.
Señor Iribarren, San Saturnino, 13.
Señor Ibáñez, Paseo de Valencia, 32.

MACABRO HALLAZGO

En el término conocido por "Mejana de Ramillo", jurisdicción de Pustñana, un vecino que tranquilamente se dedicaba a la caza, encontró entre unos matorrales un envoltorio de trapos, entre los que había un niño recién nacido muerto, en estado de putrefacción.

Inmediatamente dió aviso al Juzgado, el que se personó en el lugar del hallazgo y procedió al levantamiento del cadáver.

El Juzgado y la Guardia civil practica activas gestiones para dar con la desnaturalizada madre.

ATROPELLO DE CAMIONETA

En el Barrio de la Estación la camioneta de la matrícula de Navarra número 3727, conducida por su propietario Simón Sanz Enrique, de 33 años, atropelló a Claudio Armentáiz, de 44 años.

Sin pérdida de tiempo fué conducido el atropellado a la Casa de Socorro, donde el facultativo de guardia le apreció heridas de pronóstico reservado, pasando una vez curado de primera intención al Hospital.

Del hecho se ha dado cuenta al Juzgado.

Notas judiciales

Señalamientos

Vista ante el Tribunal Provincial de lo Contencioso Administrativo, del recurso interpuesto a nombre de don Luis, Osés Sola y otros contra Decreto de la Diputación de Navarra, que confirmó un acuerdo del Ayuntamiento de Peralta, por el que se destituyó a los recurrentes del cargo de serenos de aquella villa.

Informará el letrado señor Azcárate y el Fiscal de lo Contencioso.

Vista ante el Tribunal de Derecho de la causa que procede del Juzgado de Pamplona, seguida contra Luis Domínguez Pascual, Expediente Cecilio Losada y Esteban Lusarreta Cárcar, por injurias y resistencia a los agentes de la autoridad.

Defenderá a los procesados el letrado señor Marcella.

Procurador señor Iriarte.
Declararán 3 testigos.

Casa de Socorro

En este Centro recibieron asistencia facultativa las siguientes personas:

Escelástico Labayen, de 32 años, contusiones y erosiones en la nariz y oreja izquierda, leve s. c.

Jesús Mutiloa, de 23 años, herida incisa en la mano derecha, leve s. c.

Claudio Martínez San Martín, de 44 años, conmoción cerebral y herida contusa en la región superciliar, pronóstico reservado.

Boletín religioso

EN SAN FERMIN DE ALDAPA
Jueves Eucarísticos

Jueves, día 7

Los Jueves Eucarísticos de este Centro celebrarán sus comuniones generales conmemorativas en las misas de seis, siete y media y nueve; y Hora Santa, con la solemnidad de costumbre, de siete a ocho de la tarde.

LA VASCONIA S. A.

PAMPLONA

Capital autorizado 7.500.000 pesetas
Capital desembolsado 6.000.000 "
Reservas 3.885.000 "

21 Sucursales en las principales poblaciones de Navarra

TIPOS DE INTERES

Desde 1.º de Julio de 1933 y a virtud de la norma del Consejo Superior Bancario, de observancia general y obligatoria para toda la Banca operante en España, este Banco no podrá abonar intereses superiores a los siguientes:

I.-Cuentas corrientes

A la vista 2 por ciento anual

II.-Operaciones de ahorro

A) "Libretas ordinarias de ahorro de cualquier clase, tengan a no condiciones limitadas 3 1/2 por ciento anual

B) "Imposiciones
Imposiciones a plazo de tres meses 3,00 por ciento anual
Imposiciones a plazo de seis meses 3,60 " "
Imposiciones a plazo de 12 meses 4,00 " "

Regitrán para las cuentas corrientes a plazos los tipos máximos señalados en esta norma para las imposiciones a plazo.

Leña de Haya y roble

REBAJA DE PRECIOS

Por desalojar unos depósitos de nuestras serrecas de ZUBERI, hemos acordado establecer una apreciable rebaja temporal en el precio de la leña.

El que quiera aprovechar esta oportunidad, diríjase al Señor Administrador de "HIJOS DE VICTORIANO ECHAVARRI"

SERRERIAS MECANICAS ZUBERI--(Navarra)

Agente en Pamplona: JUAN SAMPER-- Teléfono 2310, BURLADA

OFICIALES

AYUNTAMIENTO DE MONREAL
El día 17 del actual, a las once de su mañana, subastará este Ayuntamiento 18 lotes de olmo y 4 lotes de chopo, tasados conjuntamente en 5.006 pesetas. Las condiciones obran en Secretaría Municipal.
Monreal, 3 de Diciembre de 1933.
El Alcalde, Andrés OJER.

EXCMA. DIPUTACION FORAL Y PROVINCIAL DE NAVARRA
Concurso de Calefacción

En el "Boletín Oficial" de la Provincia, correspondiente al día 4 de Diciembre corriente, se anuncia el concurso para la dotación de calefacción a los pabellones del Hospital de Barañain que han de destinarse a Casa de Maternidad e Inclusa Provincial.
Pamplona, 5 de Diciembre de 1933.
La Diputación y en su nombre.—El Vicepresidente, Constantino Salinas

CASEDA
El día cuatro de Diciembre a las once, tendrá lugar el arriendo de carnicería y en el mismo día a las catorce horas, el arriendo de corralizas y demás hierbas, con sujeción al decreto de la Excelentísima Diputación.

AOIZ
El Ayuntamiento y Veintena de la Villa de Aoiz, debidamente autorizados por la Excelentísima Diputación Foral de Navarra han resuelto emitir un empréstito de 110.000 pesetas a interés de 5,50 por ciento anual libre de impuestos.

Las láminas u obligaciones serán de 500 pesetas nominales y su amortización total se llevará a cabo en el plazo máximo de 50 años, a cuyo efecto se consignarán en los respectivos presupuestos ordinarios de los expresados años las cantidades necesarias para pago de intereses y amortización de obligaciones, procediéndose anualmente al cobro de éstas.

La amortización de las Obligaciones designadas en sorteo se efectuará en 1.º de Enero de cada año, y el pago de cupones por trimestres naturales vencidos.

Dicho empréstito se destina a sufragar los gastos de ejecución de las obras en proyecto para la ampliación de la red de aguas y construcción de un nuevo matadero; y tanto del capital como de sus intereses, respoñde de este municipio, con todos sus bienes, rentas que ingresen en la Depositaria Municipal por cualquier concepto y por el particular que el servicio de aguas produzca.

La suscripción de Obligaciones podrá hacerse desde la fecha del presente anuncio hasta el día 31 de Diciembre próximo, en las Oficinas centrales y Sucursales de la Caja de Ahorros de Navarra y en este Ayuntamiento; y en el acto de la suscripción deberá entregarse contra recibo provisional la totalidad del valor de las Obligaciones suscritas.

Las láminas municipales llevarán la fecha de 1.º de Enero próximo devengarán intereses desde el momento de la suscripción.
Aoiz 29 de Noviembre de 1933.

El Alcalde-Presidente
Celestino Laca

PUENTE LA REINA
Subasta de árboles

El día 10 del actual, a las once de la mañana se celebrará en la Sala Consistorial de este Municipio, subasta para la venta de 340 árboles de chopo tasados en 2.369 pesetas y divididos en 19 lotes, más 37 árboles de olmo tasados en 860 pesetas y divididos en 4 lotes.

Tiene también para la venta este Ayuntamiento unas 6.000 plantas de chopo y unos 700 de plátanos, procedentes de los viveros municipales.

Puente la Reina, 1 de Diciembre de 1933.
El Alcalde,
Joaquín Eyararar.

¡PATRIOTAI!
¡Solidario vasco!

Acuérdate que las mejores escopetas son las que fabrica la Cooperativa de Solidaridad de Trabajadores Vascos de EIBAR, cuya marca EIAL debe ser propagada en todo Euzkadi.—Pedit catálogo a EIAL, calle de María Angela, 11, primero, EIBAR.
Representante para Navarra: Antonio Martinena, TAFALLA.

Aviso al público

En casa de la Vda. de Argal, Mercaderes 22, y Plaza del Mercado, puestos números 5 y 6, se vende:
Tocno fresco kilo ... 3,20 pts.
Costillas ... 3,40
Salcichas ... 4,00
Cabezas ... 1,40
Lengüetas ... 4,00
Mortadela en rama ... 2,80
Morcillas, húsos, cortezas, patés y demás productos del cerdo a precios sin competencia.
NOTA.—Se compran pernils y magros frescos.

Prensa exclusivamente católica

La encontrará usted en Estella, en la administración de
"LA VOZ DE NAVARRA"
Imprenta de Fray Diego de Estella
CALLE MAYOR, 96 y 97

Dr. J. Ezquieta Arce

Enfermedades del corazón y pulmones
RAYOS X
Carlos III, 14, 1.º Pamplona

SECCIÓN DE DEPORTES

SOLITARIOS



El fútbol en el Extranjero

CAMPEONATO DE FRANCIA
París.—La jornada de campeonato de Francia de fútbol arrojó los siguientes resultados:

Racing de París, 3; Sochaux, 2.
Lille, 3; Niza, 0.
Montpellier, 0; Carnes, 0.
Excelsior, 1; Fides, 1.
Antibes, 3; Cete, 0.
Marsella, 3; C. A. París, 1.
Rennes, 6; Nimes, 2.

El resultado sorpresa de esta jornada fue la victoria del Antives sobre el Cete.

EL RED STAR VENCE A U. S. SUIZA
París.—Se disputó un encuentro entre el Red Star y la U. S. Suiza, que terminó con la victoria del equipo por 3 tantos a dos. El club francés venció al Amiens por 4 tantos a 2.

ITALIA VENCE A SUIZA
Lujano.—Se disputó un partido de fútbol entre las Selecciones B. de Italia y Suiza. Resultaron vencedores los italianos por 5 tantos a 2.

EL JUGADOR THEPOT NO JUGARA CONTRA FRANCIA
París.—Según noticias de Inglaterra el jugador Thepot resultó lesionado en un encuentro, por lo que se calcula que no podrá jugar en el partido internacional Inglaterra-Francia.

ROTUNDO TRIUNFO DE LA SELECCION DE ITALIA CONTRA SUIZA
Florenca.—El domingo se enfrentaron en esta población las selecciones de Italia y de Suiza.

El partido ha producido gran sensación en toda Italia por el rotundo triunfo logrado por el equipo italiano. Se adjudicó la victoria por siete goles a cero.

El mejor jugador italiano fue Ferrari, cuya alineación se decidió a los últimos momentos y salió a suplir al titular del equipo. Los equipos se alinearon así:
Italia: Combi; Rosseta; Calligaris; Pizzolo; Ferrari IV; Bertolini; Griand; Mezzo Borell II; Pizzolo; Orsi.
Suiza: Huber; Minelli; Weyler; Beiner Imhoff; Hufschmid; Kaener; Abeglen III; Kieholz; Abeglen II; Boffi.

Un comentario bilbaino al partido Osasuna-Athletic

Y vamos ahora a dar frente a las "ocurrencias" de la segunda división. En primer lugar, le del Osasuna. Los equipos de este equipo son, sin duda de ningún género, de lo más corriente que hay. Recordarán nuestros lectores que frente al Sevilla perdieron un partido que, a todas luces, debieron ganar. Era el primer partido que jugaban en la Liga. Eso les salva. Les salva porque el hecho de suceder ello en dichas circunstancias nos da lugar a pensar que estos equipos del Osasuna estaban un tanto aturridos y es posible que así puedan justificar el que jugando bien perdieran. Jugando bien o, por lo menos, más que el Sevilla. Lo contrario que anteaer. Este día, según las crónicas nos refieren, el Athletic de Madrid jugó más que los "osasunistas" y... perdí. Perdieron los madrileños, que merecieron ganar. Los sevillanos, que en San Juan merecieron perder, ganaron. Cosas del Osasuna.

Pero así son las cosas en fútbol y hay que aceptarlas. La verdad es que los osasunistas tienen a estas horas dos puntos que, es cierto, les ha costado lo indecible el conseguirlos. Todos recordaremos que del Osasuna, en la Liga, se ha dicho en cada partido que juega bien y que tiene equipo. Pero una vez que las crónicas se deslizan en decirnos lo contrario, han ganado. Juegan, pues, bien, y pierden; juegan mal o poco y ganan.
Por lo tanto...
Ojalá continúe jugando mal el Osasuna.

AUTOMOVILISMO

EL "AS" NUVOLARI, CINEASTA
Hollywood.—El "as" del motor italiano Nuvolari ha firmado un contrato con una casa de películas para impresionar cintas de ambiente automovilista. Debutará muy en breve.

RUGBY

MEDICINA VENGE A UNIVERSIDAD POR 8 A 3

Madrid.—El domingo en el campo de rugby de la C. U. se celebró un interesante partido entre los "quince" de Medicina y Universidad, para disputarse el trofeo de la Ciudad Universitaria.

El tanteo no es un reflejo de lo que fue el match. Dominaron constantemente, en la primera parte, los de la Universidad, que no consiguieron más puntos a causa de la poca fortuna de la línea delantera.

En la segunda el juego fue más nivelado. Triunfaron los de Medicina por 8 puntos contra 3.

Sobresalieron por los vencedores la línea de tres cuartos y especialmente Charlie y el catalán Sabrás.
De los vencidos, la línea de medios.

LOCION CLEPE
Remedio eficaz contra la caspa, grasa y caída del cabello

Indudablemente que Osasuna estaba castigado por la diosa Fortuna. Jugaba bien al fútbol y no obstante perdía los partidos. Hasta que llegó el domingo y el hecho se ha hecho "migas".

Y no es que jugase menos que el Athletic, sino que la línea media roja, por causas diversas, no pudo aguantar los noventa minutos de un partido jugado a velocidad de "Nuvolari". Al final, puso Osasuna un jugador de refresco, Catachú, y el "rubio" decidió el partido.
Eso fué todo.

—X—
Pero riánsse ustedes que estas cosas sucedieron así.
¡Qué!

No tienen más que recoger algunas crónicas remitidas desde Pamplona y pueden ustedes asegurar que los corresponsales se quejaron en el café "dándole" al "chamelo". La de bobadas que hemos leído.
Eso sí, todas ellas con gran caridad para Osasuna.

Ya hemos dicho que tuvo Osasuna suerte. Pero si aquel gol no lo hace Olaso ¿hubiera ganado el Athletic? ¿O es que Pacheco, tras de "andar" toda la tarde más nervioso que un flan, no se encontró por dos veces el balón en la barriga?

Hay que dejarse de cuentos, no riéndose de Osasuna cuando pierde y regateando méritos cuando gana.

—X—
Para estos menesteres ya se bastan los extraños.

—X—
A este propósito recordamos una conversación que oímos en San Juan. Se estaba de acuerdo en un grupo de osasunistas afirmado que el Athletic está bien, pero que tiene demasiados esforzados paladines.
Y esto es cierto.

En cambio Osasuna solamente cuenta de tractores.

—X—
Nos interesa hacer constar que no intentamos echar las campanas a vuelo por "lo" del domingo. Únicamente es por señalar el hecho de que una vez que se ha dado en el clavo, se han levantado "chichones".

Y además que cuando nos parece observar "mandanga" o aparentes deseos de hacer las cosas al revés, no nos podemos contentar y... allá va eso.

El domingo vimos a los "mocetes" batirse el cobre con los mejores y, ya veis, nos basta. Lo demás se os dará por añadidura.

—X—
Y esta añadidura pudiera ser que para el viernes formase en osasuna Julio Iruiralde y que para el otro Urizalqui estuviera a punto y Pacho Biezobas...

Por de pronto Ramoncho ha mandado despenpolvar los borreguiles. Al fin y al cabo lo esperábamos porque beteluarra, que es todo corazón en algunos partidos se le sale del pecho... se ha convencido que por aquí lo esperábamos, porque era demasiado necesario y... el grito aqual de ¡Julio, Julio...! no ha de tardar en oírse en San Juan.

Como estos son los demás muchachos de Osasuna.

—X—
A propósito. Jekide

¿Las camisolas de Osasuna son rojas?

—X—
No hay equipo nacional que se dé por esos periódicos ni por esas peñas deportistas, que al señalar la pareja defensiva no citen a Ciraco y Quinoces.

Bueno, si esos "floreros" llegaran a estar imposibilitados para actuar, nosotros sabemos dónde hay dos "jarrones" en buen estado.

—X—
Porque Bolico-Rey, casi, casi... emperadores.

—X—
Si queréis tener a mano un tratado de "educación" deportiva dirigidos a Arocha, jugador del Athletic madrileño.

Y si otro de vergüenza y dignidad, también deportiva, os recomendamos a Eduardo Iruiralde. Este está sin editar, pero se editará. En serio.

—X—
¿No conocéis a Zulaica?
Ya os lo presentaremos el viernes en San Juan.

Uno que sube

A Joshe Arrieta, con afecto

Ya hemos dejado, muchos, demasiados años, embotar la inteligencia y enmohecer la pluma, en esta clase de trabajos periodísticos, para que los perfiles se acusen precisos, y la personalidad del semblante destaque justa y vigorosa, pero ¡bah!, no importa, que la intención es buena, y no es poco, una buena intención en este mundo de tan malas obras.

—X—
Perfona, Joshe, sea pues yo, quien en rápida decadencia, en pronunciado descenso de personalidad, te autobiografía a ti, plebético de facultades, y que a pasos de gigante vas afirmando tu recia personalidad peletística.

—X—
A los que la vida nos ha vencido ya, para vengarnos de ella, nos queda una satisfacción: La de admirar a los que en alguna disciplina vencen a la vida.

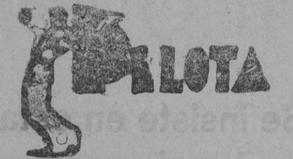
—X—
Tu con tus años mozos, tu optimista juventud y tu real temple de chichón naborro, vas ascendiendo hacia la cumbre, donde se cosechan la consideración personal, los aplausos y los ojeriques, que no te creas, no es lo de menos, en estos tiempos de... miseria.

—X—
No creas en tu triunfo —¡para qué darme las ahora de profeta barato!—, pero has triunfado guapa y limpiamente, sin trampa ni cartón, como triunfan los que llevando dentro la fe en sí mismos, saben mirar hacia las cumbres.

—X—
Sigue mirando hacia arriba. No vuelvas la vista al llano, que ya ves, nuestros antepasados, por mirar a las llanuras centrales en vez de a sus montañas, cayeron, y cuanto nos cuesta a sus descendientes el levantarnos.

—X—
Este lenguaje no es nuevo para tí. Lo has oído ya, y sabes lo que significa la moraleja.

—X—
Haz honor a tu cualidad de peletari y de naborro, y mira a las cumbres, como nuestros abuelos las miraron, cuando quisieron triunfar y seguir triunfando.



EN VERGARA

En el Frontón Municipal jugaron Eguía y Artamendi contra Irureta II y Artazo, ganando los primeros, tras brillante faena de Eguía.

—X—
A continuación, Conites y Chara fueron ganadores de Lete y Olaide.

EN EIBAR

En el Astelena pelearon Kirru y Mondragónes contra Ubilla I y Urcelay, venciendo estos últimos por cuatro tantos.

—X—
En el primero, Echave V y Querejeta dejaron en 14 para 18 a Chicuri y Oria. Resultó un partido muy mediocre, pues Chicuri estuvo muy desafortunado y Uria completamente decaído.

—X—
Por tanto nada se puede decir de esta contienda, a menos que sean algunas jugadas de Echave.

—X—
Por lo demás fué un partido vulgar.

—X—
Luego se enfrentaron Echave III y Altuna a Zabala y Chapasta. Baste decir que el tanteador llegó a marcar a favor de los costeros, 3—18; 5—20 y finalmente 8—22.

—X—
Ni Zabala ni Chapasta hicieron nada de particular.

—X—
En cambio el de Zumaya hizo un partido muy bonito, si bien es verdad que Altuna dominó netamente en todo lo poco que intervino a Chapasta.

—X—
De todas suertes, en la delantera Echave III fué dueño y señor.

—X—
En este aspecto del partido, nada hay ya que añadir, pues el tanteador es lo suficientemente expresivo. Pero eso sí, este resultado podría arrimarse a ese asunto que tanto se debate estos días, y es el presente partido revancha Atano III—Zabala—Chapasta. Por que si estos no demuestran mayor capacidad, habría muy sobradas razones para creer en el triunfo del campeonesimo.

—X—
Ahora que cada cual escribe y medita sobre las posibilidades de cada bando.

—X—
Para el día de la Purísima, 8 del presente mes, tenemos la reaparición de Echániz II que ha pasado unos días encerrado en "chirrola" por asuntos electorales. El y Urbes se enfrentarán a Sustarra y Aramburu.

—X—
Este partido no parece delicioso. Este Sustarra tiene un no sabemos qué de atractivo. Juega con una templanza que parece todo un enigma. Sin embargo, de la buena forma de Echániz II, nos parece muy difícil que resista al ataque de sus rivales con un Urbe algo inferior a Aramburu.

—X—
De todas formas, el caso es que esta contrapase hace mucho más interesante la pugna que anunciamos.

—X—
PORTAL-TXIKI.

BOXEO

REUNION DE BOXEO EN MILLAN Y UN NUEVO GIGANTE ITALIANO

Milán.—El preparador de Carnera se ha encargado de la dirección de un nuevo boxeador gigante. Se llama Constance. Tiene veinte años y mide dos metros y medio de estatura. Es fortísimo. El preparador no duda en afirmar que hará de él un campeón del mundo.

—X—
El domingo se celebró en esta población una reunión de boxeo. Los resultados fueron los siguientes:

—X—
Eiezza vence por abandono al quinto asalto a Regaelli.
Brunetti vence por puntos a Bertazzolo.
Ortando, por puntos a Minz.

VARIAS NOTICIAS

—X—
Londres.—Men Harbey se ha negado a firmar con Dickson un contrato para boxear el día 18 contra el negro Larry Gay. Ha manifestado que necesita descansar y que no boxeará hasta enero.

—X—
Nueva York.—Korkindale boxeará en día 14 en Minnesota contra Reitzleaff y el 29 en Chicago contra Lewinski.

—X—
Nueva York.—Freddy Miller, campeón de los pesos plumas ha vencido por puntos a Lew Seldman.

—X—
Turin.—En una reunión de boxeo celebrada en esta población el boxeador Bonaglia ha vencido por puntos a Merlo.

—X—
Nueva York.—Max Baer ha firmado un contrato para boxear a finales de este mes a beneficio de la Legión de los Angeles. Todavía no se conoce su contrincante.—Noti Sport.

Compañía Arrendataria del Monopolio de Petróleos S. A.

Subasta de una finca de su propiedad en Gendea de Cizur (Pamplona)

Esta Compañía saca a subasta la finca que a continuación se reseña:
Finca situada a unos 4 kilómetros de Pamplona, en Gendea de Cizur, cuyos terrenos tienen una extensión de unos 2.590 metros cuadrados, circundados por un muro de cerramiento. Existen en los referidos terrenos, varias edificaciones, ocupando las mismas una extensión de unos 174 metros cuadrados, sin limitación en el tipo de la oferta, pero reservándose esta Compañía el derecho de declarar desierta si así lo estima conveniente.

—X—
Los señores a quienes interese tomar parte en la subasta de la indicada finca, pueden dirigirse cualquier día laborable de 12 a 1 al Departamento de Explotación de la Central, Torija núm. 9, Madrid, o a la Agencia Comercial de la Compañía en Pamplona, (Avenida de Roncesvalles núm. 10) en donde se les facilitarán los datos oportunos sobre la finca en cuestión.

—X—
Las ofertas han de entregarse bajo recibo en Secretaría General "Negociado de recepción de pliegos para concursos" hasta el día 23 de Diciembre próximo a las doce del día, o enviarse por correo certificado y con acuse de recibo, considerándose en este caso como fecha de entrega la de recepción en CAMPSA.

—X—
Es condición precisa para presentar ofertas, unir a las mismas un recibo de la fianza, entregada en la Caja Central de CAMPSA en Madrid, o en la de su Agencia Comercial de Pamplona.

—X—
Esta fianza, de la cual se dará recibo por duplicado y que será devuelta caso de no ser aceptada la oferta, deberá importar 350 pesetas.

Madrid, 29 de Noviembre de 1933.
EL DIRECTOR GENERAL
Malaquer.

¡Orbea!

La bicicleta de calidad
Representante para Navarra:
ANTONIO MARTINENA
TAFALLA (Navarra)

Lea usted LA VOZ DE NAVARRA

Purgante YER
pastillas de chocolate
El ideal de las familias.
Para los niños una golosina
Para todos una necesidad.

ESPECTACULOS

Frontón Euskal-Jai
A las tres y media de la tarde:
Azpíroz y Patricio
contra
Abrego II e Irigoyen

Coliseo Olimpia

"SAGE" Teléfono 2364
7:15 Tarde 10:30 Noche
"Metro Goldwyn Mayer" presenta
Alcohol prohibido
Un alegato patético contra el alcoholismo, con LEWIS STONE, WALTER HUSTON, DOROTHY JORDAN, NEIL HAMILTON.

¡RAPTEME USTED!

—X—
El domingo la gran película
UNA MORENA Y UNA RUBIA
Según la famosa novela de Francisco Camba, de la cual el director Busch ha sabido destacar toda la vena graciosa del Madrid simpático y castizo.
Interpretes: CONSUELO CUEVAS, RAQUEL RODRIGO, CONCHA CATALA, G. CAMPOS y J. RIQUELME.

Teatro Gayarre

TELEFONO 2223
—X—
Miércoles 6 de Diciembre de 1933
Matinée a las SIETE
Noche a las DIEZ y MEDIA
FUNCION EXTRAORDINARIA
Primero: La notable producción FOX
PEREGRINOS
Por H. Crosman, Marian Nixon y Norman Foster.
Segundo: Presentación en FIN DE FIESTA, del interesante y atractivo espectáculo Argentino

CANARO

Con su orquesta originalísima, compuesta de 15 notabilísimos profesores, y ocho atracciones.
Cantador de tangos CARLOS-DANTE, pareja de baile de salón, ROSSE ET FERNAND, cantora LOLITA PALMA, pareja de baile cómica ASCURI-PALMA, Vicétores-Boys.
—X—
Mañana Jueves DIA GRAFICO.
—X—
En breve:
EL MARIDO DE LA AMAZONA
En español.
Por ELISA LANDI

Cremanin El postre de moda

BASCULAS DE SUPERIOR CONSTRUCCION
¡¡Ribereños!!
¡¡Montañeses!!
Al hacer tus pedidos de géneros de esparto cosidos, no olvides de dirigirme a SOLIDARIDAD DE OBREROS VASCOS DE SESMA, con ello harás un gran bien a tus compatriotas.
Casa Arrillaga
RELOJERIA -- OPTICA
AJARNAUTE, Zapatería 59, PAMPLONA
Representante: FELIX IJUNDAIN, Navarrese de Tolosa, 19.-Pamplona

Información del Extranjero

La Policía Federal austriaca se incauta de los muebles que tenían los nazis en sus locales

A causa de la niebla chocan dos aviones y mueren sus pilotos. Volcanes en erupción.-Los viajes de Lindberg.-Los periódicos hablan de las elecciones españolas.-Festejando la "humedad" en los Estados Unidos.

JIRA LINDBERGH A POR NATAL?
Bathurst (Gambia). — Después de fracasar en dos tentativas de partir el domingo, ayer, lunes, quiso por tercera vez emprender el vuelo el popular aviador Lindbergh; pero a causa de las pésimas condiciones atmosféricas hubo de desistir de nuevo, causándole esto una gran contrariedad. Aunque el aviador americano no ha querido decir la dirección que va a llevar, se supone que piensa atravesar el Atlántico del sur, dirigiéndose a Port Natal, pues ha solicitado autorización del Gobierno de Río de Janeiro para volar sobre aquel territorio.

VOLCANES EN ACTIVIDAD
Honolulu. — El Mouna Koa, uno de los

mité del establecimiento de los asirios del Irak, bajo la presidencia del señor López Oliván, que ha dado cuenta de su entrevista con el ministro del Brasil en Berna.

Se sabe que se ha encargado al ministro de España en Río de Janeiro que realice ciertas gestiones relacionadas con este problema.

BODA DE UN EX ACROBATA CON UNA CONDESA

París. — En la iglesia de Saint Philippe du Roule se verificó ayer la ceremonia de enlace matrimonial entre el ex acrobata y actual artista del cinema Roland Toutain y la condesa de Buisserie.

Los nuevos esposos han sido muy felici-

trados sobre cuestiones comerciales refiriéndose particularmente a la disposición aparecida el sábado relativa a las frutas frescas españolas, esforzándose en conseguir soluciones más satisfactorias para la exportación y para el comercio.

"THE TIMES" Y LAS ELECCIONES ESPAÑOLAS

Londres. — The Times comentando las elecciones españolas dice que parece que el pueblo español ha entrado en un régimen de equilibrio.

INGLATERRA PAGARA EL VENCIMIENTO DE DICIEMBRE

Londres. — En un discurso que ha pronunciado Chamberlain en la Cámara ha afirmado que el Gobierno efectuará el pago de las deudas del vencimiento del 15 de diciembre en dólares.

EL PORQUE DE LAS ACTITUDES ALEMANAS

Berlín. — El Ministro del Interior del Reich ha declarado que la legislación radical del pueblo alemán ha constituido un acto de legítima defensa, no de odio.

AMPOLLAS LACRIMOGENAS EN UN CONCIERTO

Viena. — En el teatro donde se celebró un concierto benéfico al que asistía el Caricillier Dollfus fueron arrojadas ampollas lacrimogenas al patio de butacas.

SIGUEN BOMBARDEANDO EN LA HABANA

Habana. — Esta mañana han sido arrojadas en diversos puntos de la capital varias bombas.

AVION AL MAR

Río Janeiro. — Un avión militar ha caído al mar pereciendo uno de los pilotos y resultando otro con graves heridas.

BUEN RECIBIMIENTO DE LA LEY HUMEDA

Nueva York. — A monseñoría de dificultades surgidas a última hora, la derogación de la ley seca ha sido retrasada por seis horas y en los estados de Ohio y Pensilvania hasta hora no ha sido abolida.

Se hacen grandes preparativos para dar satisfacción a los sedimentos.

Las empresas han acaparado todos los medios de locomoción para el traslado de los líquidos.

Para mañana se han preparado millares de banquetes para festejar la húmeda ley.

OTRO AVION A LA MAR

Livorno. — Un hidro h caído a la mar, pereciendo su tripulación.

Atención, mucha atención. Suelo y muebles al instante adquieren brillo radiante con Encáustico ALIRON

más importante volcanes del mundo, se halla en plena actividad. Es la erupción más fuerte que se ha registrado desde hace más de treinta años.

Reykjavik. — Una erupción volcánica de una violencia sin precedentes se produjo ayer en el centro desértico de Islandia y continúa hoy con la misma intensidad.

La lava es lanzada a más de 250 kilómetros de distancia.

EL REY BORIS, CONDUCIENDO TREN

Sofía. — Se efectuó ayer la inauguración oficial de la nueva línea férrea de Plovdiv-Panagouritcheche.

Según su costumbre habitual, el rey Boris de Bugaria condujo é mismo el primer tren.

EL TRAFICO MARITIMO ENTRE RUSIA Y ESTADOS UNIDOS

Nueva York. — En los circuitos navieros se tiene la impresión de que, con motivo del reconocimiento de Rusia por los Estados Unidos, se procederá inmediatamente a la construcción de 19 barcos mercantes, que serán unidos a la flota americana que trafica en los mares Báltico y Negro.

POR LA NIEBLA CHOCAN DOS AVIONES Y MUEREN SUS PILOTOS

Londres. — A consecuencia de la espesa niebla reinante han chocado dos aviones, cayendo a tierra. Uno de los pilotos pereció carbonizado dentro de la cabina. El del otro avión se lanzó al espacio, provisto de un paracaídas; pero éste no se abrió y el piloto se estrelló contra el suelo, muriendo en el acto.

MUERE EL POETA ALEMAN STEPHANE GEORG

Berlín. — Esta mañana ha fallecido en Lorcarno el célebre escritor alemán Stéphane Georg.

El finado era considerado como el mejor poeta alemán y como jefe de una secta de intelectuales.

MEDIDAS CONTRA LAS ORGANIZACIONES "NAZIS"

Viena. — La Policía federal ha ordenado que se confiscasen todos los muebles existentes en los locales que servían de cuarteles a las organizaciones "nazis".

También han ordenado la incautación de todos los materiales que se encuentran en los locales que para sus reuniones utilizaban los "nazis", incautándose incluso del mobiliario.

TEMPORAL DE NIEVE

Stambul. — Ha nevado en gran abundancia en esta capital. Con tal motivo del temporal se han producido algunos accidentes en el mar de Mármara.

VELELA ULM CON TRES PASAJEROS

Wellington. — El famoso aviador Ulm ha realizado un vuelo con tres pasajeros, dos de ellos mujeres, recorriendo 1,400 millas en 16,20 horas, atravesando el mar de Casmania, que separa Australia de Nueva Zelanda.

LA RADIFICACION DE LOS ASIRIOS DEE IRAK

Ginebra. — Se ha reunido de nuevo el Co-

mité del establecimiento de los asirios del Irak, bajo la presidencia del señor López Oliván, que ha dado cuenta de su entrevista con el ministro del Brasil en Berna.

Se sabe que se ha encargado al ministro de España en Río de Janeiro que realice ciertas gestiones relacionadas con este problema.

BODA DE UN EX ACROBATA CON UNA CONDESA

París. — En la iglesia de Saint Philippe du Roule se verificó ayer la ceremonia de enlace matrimonial entre el ex acrobata y actual artista del cinema Roland Toutain y la condesa de Buisserie.

Los nuevos esposos han sido muy felici-

trados sobre cuestiones comerciales refiriéndose particularmente a la disposición aparecida el sábado relativa a las frutas frescas españolas, esforzándose en conseguir soluciones más satisfactorias para la exportación y para el comercio.

"THE TIMES" Y LAS ELECCIONES ESPAÑOLAS

Londres. — The Times comentando las elecciones españolas dice que parece que el pueblo español ha entrado en un régimen de equilibrio.

INGLATERRA PAGARA EL VENCIMIENTO DE DICIEMBRE

Londres. — En un discurso que ha pronunciado Chamberlain en la Cámara ha afirmado que el Gobierno efectuará el pago de las deudas del vencimiento del 15 de diciembre en dólares.

EL PORQUE DE LAS ACTITUDES ALEMANAS

Berlín. — El Ministro del Interior del Reich ha declarado que la legislación radical del pueblo alemán ha constituido un acto de legítima defensa, no de odio.

AMPOLLAS LACRIMOGENAS EN UN CONCIERTO

Viena. — En el teatro donde se celebró un concierto benéfico al que asistía el Caricillier Dollfus fueron arrojadas ampollas lacrimogenas al patio de butacas.

SIGUEN BOMBARDEANDO EN LA HABANA

Habana. — Esta mañana han sido arrojadas en diversos puntos de la capital varias bombas.

AVION AL MAR

Río Janeiro. — Un avión militar ha caído al mar pereciendo uno de los pilotos y resultando otro con graves heridas.

BUEN RECIBIMIENTO DE LA LEY HUMEDA

Nueva York. — A monseñoría de dificultades surgidas a última hora, la derogación de la ley seca ha sido retrasada por seis horas y en los estados de Ohio y Pensilvania hasta hora no ha sido abolida.

Se hacen grandes preparativos para dar satisfacción a los sedimentos.

Las empresas han acaparado todos los medios de locomoción para el traslado de los líquidos.

Para mañana se han preparado millares de banquetes para festejar la húmeda ley.

OTRO AVION A LA MAR

Livorno. — Un hidro h caído a la mar, pereciendo su tripulación.

Madariaga conferenció con algunos mis-

Revista de Prensa de Madrid

"La Nación" dice que el bien de España no está ni en las derechas ni en las izquierdas cuyas denominaciones proclaman su mezquindad.-Afirma "Luz" que la engreida actitud de las derechas favoreció, en la segunda vuelta, a las izquierdas.-"Heraldo de Madrid" asegura que las derechas están fatigadas, y trescas y lozanas las izquierdas.-"El Debate" y "ABC" creen en su triunfo y "Ahora" se lo quita a unos y otros.

LUZ

Dice: "El resultado de las elecciones en la capital —previsto ya desde la primera vuelta— puede ser tomado como una muestra de agudo sentido político de los electores madrileños. Forzados éstos a elegir entre dos candidaturas extremas, han otorgado sus votos por orden relativo de significación y tendencias menos perturbadoras. Han conseguido desplazar del triunfo a los elementos descaradamente monárquicos: desplazamiento tanto más significativo cuanto que la consigna electoral de las derechas, cegamente obedecida, sobre todo, por la masa electoral

femenina, imponía rigurosamente la votación íntegra de la candidatura. Sin esta mescolanza obligada, con una representación aislada de aquellos elementos, es seguro que su derrota hubiera sido infinitamente mayor.

Ya en uno de nuestros anteriores editoriales anticipábamos la posibilidad de que las elecciones del domingo evidenciaran de manera palpable que la reciente actitud de los agrarios, impuesta por una minoría débil y agresiva, excesivamente engreída, había de reflejarse en las urnas de una manera distinta a la que muy probablemente calcularon. Es de esperar que ello ha de servir para rápidas rectificaciones de conducta y para un más rápido deslirle de posiciones en el nebuloso conglomerado derechista. Y es éste un motivo más para sentirse satisfechos por el

resultado de la jornada del domingo.

Otro detalle hay que registrar en las elecciones de ayer. Es mínimo el que quiere, en su cuantía numérica; pero no deja de ser significativo también. Nos referimos al más alto volumen de sufragios otorgados al señor Besteiro, que va a la cabeza, mientras el señor Largo Caballero se queda el antepenúltimo de los socialistas.

"HERALDO DE MADRID"

"Tenemos a la vista los datos del escrutinio de Madrid. Los datos oficiales. Los recibidos en la Junta Municipal del Censo y que fueron facilitados a la Prensa a las dos menos diez de la madrugada. Sólo faltan las cifras de la sección del Tribunal de Cuentas en la que fué rota la urna...

Interesante panorama el de estos nombres y estos números alineados militarmente. Son los dos ejércitos —marxista (.) y antimarxista— que regresan a sus bases luego de haber reñido la gran batalla electoral. Frente, el ejército marxista (.) Es el vencedor. Sus efectivos avanzan marcialmente. Son los veteranos curules en la guerra, que no sienten penalidades ni fatigas. Su moral es excelente. Pylieran mañana mismo volver a la pelea. El otro ejército da una sensación de pesimismo y de cansancio. Ha luchado bien; pero ha empleado medios guerreros inhumanos: ha arrastrado cruentemente a la pelea a ancianos impedidos, enfermos y pobres mujeres que vivían alejadas del Mundo, entregadas a la creación. Camina el peso de la derrota, bajo el peso también de la conciencia, que le acusa...

Soberbio panorama de este cuadro de papel, no mayor de un decímetro rebosante en pero, de vida y de sugerencias. La lucha electoral por Madrid había que, todo reducida a estos dos ejércitos: marxistas y antimarxistas. Las otras fuerzas —bolseristas— levantaron sus tiendas definitivamente el día 19"

LA NACION

Es indispensable el imperio de la moral en la política y que ésta se cifre, se clave en la idea de la Nación. Nosotros hemos luchado decididamente por el triunfo de las derechas como un mal menor; pero no como el supremo bien. El supremo bien no han de proporcionárselo a España ni las derechas ni las izquierdas que en sus propias nominaciones sectarias están proclamando su mezquindad. La Nación ha de salvarse con una política totalitaria, en una gran concentración de valores morales y de intereses positivos, repudiando todo sentido partidista. Esa es nuestra orientación. Queremos recordarla al acabar de cumplir, a costa de muchas abnegaciones y renunciaciones, el pacto a que nos comprometimos mediante lo que se ha llamado Unión de Derechas, que no hemos roto ni con la intención, aunque

Las garras del artritismo

no abandonan fácilmente a su presa.

Si analiza usted la causa de sus padecimientos hallará que son causados por la enorme cantidad de residuos venenosos que circulan por su organismo, y ellos son los que producen cálculos en el hígado o los riñones con sus cólicos hepáticos o nefríticos; ellos trastornan la circulación sanguínea ocasionando las varices y llagas supuradas; y ellos, en fin, llevan en su ponzoña las neuralgias, el lumbago crónico, la aortitis, la diabetes y la tosferia.

¿Usted no sabe que al purificar su sangre, ella, por sí misma, barrerá hasta el último germen de todos esos males? Haga usted circular por sus venas sangre pura y rica y todas las enfermedades desaparecerán. Esa depuración, esa limpieza definitiva y total, sólo es capaz de hacerla el tratamiento de la rectificación sanguínea llamado:

DEPURATIVO RICHELET

Su acción enérgica opera un cambio maravilloso en los enfermos. Toda manifestación artrítica, todo dolor desaparece. Las llagas más horribles se cicatrizan y parece que una savia vivificante se ha inyectado en el organismo, no quedando de aquellos padecimientos más que un recuerdo.



CARTAS ESPAÑOLAS DE GRATITUD

Habiendo experimentado en mi enfermedad de artritismo una notable mejoría y con una paralización tan grande que sólo sosteniéndola, y a duras penas, podía trasladarse de habitación. El mal ha persistido hasta que se sometió al tratamiento del Depurativo Richelet, y con toda sinceridad declaro que desde las primeras tomas noté gran mejoría, y en cosa de una semana podía andar con facilidad, teniendo hoy la inmensa dicha de verla totalmente restablecida y, lo más asombroso, sin que la quede la menor molestia de su mal.

Por espacio de muchos días, tuve a mi señora con agudos dolores en las piernas y con una paralización tan grande que sólo sosteniéndola, y a duras penas, podía trasladarse de habitación. El mal ha persistido hasta que se sometió al tratamiento del Depurativo Richelet, y con toda sinceridad declaro que desde las primeras tomas noté gran mejoría, y en cosa de una semana podía andar con facilidad, teniendo hoy la inmensa dicha de verla totalmente restablecida y, lo más asombroso, sin que la quede la menor molestia de su mal.

JOSE ASIAIN
"alle de Goñi (Por Pamplona).

JOSE IGLESIAS
Doctor Castelo, 18.—Madrid.

De venta en todas las farmacias. Gratuitamente y sin compromiso para usted, le remitiremos un interesante folleto para la curación de las enfermedades de la sangre. Escriba hoy mismo poniendo bien estas señas:

LABORATORIO RICHELET - San Bartolomé, 22 y 24 - San Sebastián.

La cara es el espejo del alma, pero también lo es del estómago

Los sufrimientos del que padece del estómago se reflejan en su semblante. Cuántas personas en plena juventud aparecen envejecidas, desmejoradas y con mal color, por causa del mal funcionamiento de su estómago.

El Elixir Estomacal Sáiz de Carlos es la medicina de confianza en millones de hogares. Tomando una cucharada después de las comidas, las digestiones son perfectas; desaparece el dolor de estómago, acidez, etc., y el enfermo come más y se nutre, recuperando la salud en poco tiempo.

ELIXIR ESTOMACAL

SAIZ DE CARLOS

VENTA EN FARMACIAS

MARKA "Stomaliq"

ello nos autorizaban no pocas deslealtades ajenas.

Ahora enjuiciaremos, con la imparcialidad de siempre, conductas y personas; porque a nadie se le puede pedir el enorme sacrificio que todos los hombres de buena fe hemos realizado, y que después presencia impasible cómo se diluye la obra en ambiciones, habilidades y comadreo de la más vieja y misera traza.

Si implacables fuimos con las izquierdas, que conducían a España al desastre, implacables seremos con las derechas que deserten de sus obligaciones y no cumplan sus compromisos de contribuir a transformar radicalmente la política española orientándola hacia la estructuración de un nuevo Estado".

EL DEBATE

Dice: "Que la segunda vuelta ha venido a dar el el triunfo a las derechas lo mismo que la primera.

Hay la misma amplitud del triunfo y es más meritorio ahora después de quince días de campaña de amenazas y de coacciones.

Los comentarios de los que creían que el triunfo de las derechas se debía en la primera vuelta a hechos circunstanciales, han quedado ahora por encima de las nubes.

Aquellas circunstancias especiales se han repetido ahora con la misma fuerza.

"AHORA"

Se refiere a los que el 19 de noviembre creían que no les quedaba otra cosa que hacer que proclamar la monarquía y a los del otro bando, como Largo Caballero, que se fué por los pueblos a predicar la revolución.

En las elecciones de la segunda vuelta, los que iban a proclamar la monarquía se han quedado con el menor número de votos y el señor Largo Caballero ha sido también el que ha tenido menos votos de la candidatura socialista.

Se ha visto que los electores preferían otros candidatos de tipo conservador republicano.

El Liberal

Dice: Que el triunfo de las derechas se debe de una parte al absurdo sistema electoral y de otra a las coacciones y sobornos.

En la segunda vuelta ha cedido un poco la racha y así donde había candidatos republicanos han triunfado éstos.

LA LIBERTAD

Comenta el triunfo de la candidatura socialista en Madrid y los electores han marcado bien claramente sus preferencias.

ABC

Dice: "Que el triunfo de las derechas ha sido rotundo y justifica el abstencio de algunos candidatos por haberse abstenido de votar un cuarenta por ciento de electores".

E. Rubio
DENTISTA
Plaza de la República, 27-1.

COMENTARIOS LIBRES

Hay que jugar limpio

Reproducimos de "La Vanguardia": Todos querían jugar con ventaja. Los socialistas esperaban obtener una minoría que les permitiese, ya que no gobernar, como en las constituciones, por lo menos impedir que nadie gobernase sin ellos y con desahucio.

Esta era el panorama imaginario, y todo el mundo se las pintaba muy felices. Pero la realidad ha venido a desbaratarlo todo. Ahora los políticos españoles, que calcularon mal la hora, se encuentran en la situación de una partida de jugadores, clandestina y nocturna, sorprendidos por la brusca salida del sol.

Habrá que jugar limpio: No queda más remedio. Es una gran satisfacción para los que no creemos en el juego sucio. Y todas las dificultades que ahora se están presentando en los bastidores madrileños donde se combinan las tramoyas políticas, proceden de que los jugadores no se resignan todavía a afrontar cara a cara los hechos inesperados, entre los cuales hay que contar todavía los que se producirán pasado mañana, domingo.

Los políticos quisieran continuar cómodamente, entre sombras, la clandestina partida. Y no va a poder ser. Estamos viviendo unos momentos que por fuerza contarán entre los más veraces, los más decisivos de la España moderna.

Estos días se oye decir, por ejemplo, que el bloque de derechas, tras haber obtenido una abrumadora mayoría, no podrá gobernar. ¿Qué significa eso? Es un contrasentido. El que se presenta a la opinión pública con un programa político, y recibe de ella la máxima confianza, debe encargarse del Poder. Esto es el abecé de todo régimen democrático representativo. Lo que quiere decirse, tal vez, no es que el bloque no pueda teóricamente gobernar, sino que no puede hacerlo en la práctica. Pero entonces, ¿qué se lo impide? En Cataluña, por ejemplo, ha triunfado la Lliga, que es nuestra derecha, y la Lliga no se niega a gobernar: al contrario. ¿Por qué el bloque derechista del resto de España no ha de hacer lo mismo?

Ahora dicen esas derechas: nosotros hemos ganado. Y como hemos ganado nosotros... que gobierno Lerroux. ¿Es esto lógico? ¿Es honesto? ¿Pobre señor Lerroux! ¿Acaso el señor Lerroux puede ser un puro mandatario, un servidor, un hombre de paja del bloque de derechas? ¿Está conforme

Nos creemos los seres más adelantados de la creación mundial, y quizá no seamos más que unos pobres aprendices en todos los órdenes, especialmente en el relativo a las comunicaciones interplanetarias. En Norteamérica se ha construido una emisora de onda extracorta, con un dispositivo singular, sobre el cual guardan sus constructores el más alto secreto, especial para comunicar con los habitantes de Marte, no estamos muy convencidos los orgullosos terrícolas de la existencia de los apreciados marcianos; pero suponemos, sin embargo, que si existen, por razones quizá de antigüedad sideral, están más adelantados que nosotros, y, siguiendo por la senda de las suposiciones, que quizá poseen aparatos mucho más sensibles que los nuestros para recibir y contestar las señales que les pudiera llegar de nuestro planeta.

Además, y desafiándonos por la pendiente de la fantasma, ¿no sería probable que atravesaran la capa de Heviside ondas extra y ultracortas próximas a las de los rayos cósmicos? Quizá por este fenómeno, si no probado probable, tiempo ha el catedrático noruego Stormer, en constante colaboración con los laboratorios Philips, hizo experimentos, mediante los cuales se oyeron ecos de radio que provenían de señales emitidas de un punto situado a una distancia mayor que la que separa la Luna de la Tierra. ¿Marte, acaso? ¿Estarán los marcianos más adelantados que nosotros, si es verdad que existen marcianos y, ¡ay!, marcianas, y tendrán ya perfeccionados aeroplanos sin motor, aparatos de radio para escuchar las óperas de Venus, los conciertos de Júpiter, las batallas de Neptuno, mientras aquí creamos haber puesto una pica en Flandes porque oímos una ópera de Milán y un concierto de Berlín?

Sean lo que quieran estas fantasmas o realidades aun confusas, nos permitimos augurar, sin temor a equivocarnos, que el maravilloso invento de "la radio", como ya se le llama vulgarmente, es el único que nos puede demostrar si hay habitantes en algunos planetas o si por el contrario, vivimos en un universo de mundos deshabitados, que bogamos en medio de un desierto sideral en el que el único oasis habitado es la Tierra, lo que, con Flammarión, nos resiste a creer.

con ello el Partido Radical? Pero, incluso si ni por parte del señor Lerroux, ni de sus huestes, hubiese inconveniente en desempeñar semejantes papeles, no habríamos adelantado nada. Puesto a gobernar, el señor Lerroux no podrá hacerlo con sus propias fuerzas. Necesitará que le presten mucho más de la mitad de las suficientes para tener una mayoría parlamentaria. Y el grueso de ese préstamo sólo podrá facilitarlo un banquero: las derechas. Ya tendremos, pues, el conflicto en puerta. O el señor Lerroux gobernará así por cuenta propia, o lo hará al dictado del prestamista. Si lo primero, perderá fatalmente la mayoría, porque es imposible (a menos de una renuncia absoluta al decoro que también sería catastrófica) armonizar las ideas y los hechos del señor Lerroux, por ejemplo, en punto a laicismo, con las directrices del bloque derechista. Y si lo segundo, quien gobernará en realidad no va a ser el señor Lerroux, sino su prestamista. Y entonces, ¿qué necesidad de hacer comedia? ¿No sería más claro, más leal e infinitamente mejor que gobernaran las derechas triunfantes, a cara descubierta?

Pero, ¿cómo hacerlo? Ah, ahí está el enredo! Esta es la verdadera clave de la enmarañada situación presente. Lo que pasa es que el bloque, una vez triunfante, no sabe cómo poner de acuerdo a sus propios disparejados componentes, ni qué hacer para llevar a la práctica sus contradictorias e impracticables promesas. La base de ese bloque—como ya dije aquí hace tres semanas, antes de que el resultado de las elecciones viniese a confirmarlo brutalemente—era por completo negativa. Y de ahí viene todo el mal. Antimarxismo, antirrepublicanismo, antiautonomismo: el triunfo se ha obtenido contra mil cosas diversas, no a favor de alguna concreta. Y como para tomar el Poder hay que confeccionar un programa positivo, ahora los dirigentes, al verse abocados por su misma victoria a la gobernan, no se entienden entre ellos. Unos acatarían la república, pero otros son monárquicos irreductibles. Los hay que siguen los principios sociales y cristianos de León XIII, pero otros preferirían un régimen feudal. Estos aceptan la separación de la Iglesia y del Estado, mientras aquellos aspiran a una restauración del Santo Oficio. La autonomía no les desagradaría a unos cuantos, y en cambio hay otros que a Cataluña, a Vasconia y a cuantas personalidades hispanas difieren del dogma unitario castellanista, las someterían de grado o por fuerza. No hay, pues, una armonía de ideario ni de sentimiento, en ese bloque, sino una profunda discordia. La unanimidad pasajera y aparente sólo pudo lograrse para embestir al enemigo, para derribar. Pero el triunfo les obliga a construir con urgencia. Y ahora es cuando se dan cuenta de que del dicho al hecho hay gran trecho.

Todo esto, en definitiva, es profundamente saludable. Lo desastroso habría sido que hubiesen podido continuar mucho tiempo la maraña de equívocos, las retenciones, las ambigüedades, los acuerdos aparentes, las tintas vagas en que se movía y actuaba ese importantísimo sector de la realidad española que son las derechas de fuera de Cataluña. Ahora tendrán que definirse claramente, antes del Parlamento o en el Parlamento, y al definirse no les cabrá más remedio que deslindarse entre sí. Y las que sean enemigas cerradas del régimen deberán declararlo. Y las que sean compatibles con él deberán colaborar en su gobierno y su sostenimiento.

Será inútil buscar trampas, recurrir a comodines. La realidad impone el juego limpio. Y lo que va a resolverse en esta partida cuyas incidencias y peripecias diversas pueden durar todavía algún tiempo, no mucho, es si hay o no hay posibilidad de estabilizar la república, sobre la base de una integración a ella de las derechas necesarias para que, con las izquierdas y en centro, constituyan un sistema completo de equilibrio constitucional. Mandaban las izquierdas, y se cegaron en su exclusivismo: por esto cayeron. Ahora les toca mandar a las derechas. Y si se ciegan, también caerán. Pero la opinión personal mía es la de que los bandos bruscos, contradictorios y extremistas, como el que dimos en 1931 y el que estamos dando ahora, en 1933, no pueden repetirse indefinidamente. Si de resultados del predomnio actual derechista, estuviésemos amenazados de tener que sufrir, hacia 1935, otro bandazo hacia la extrema izquierda, y luego, hacia 1937, otra reacción hacia la extrema derecha, me parece que la nave no podría aguantar un temporal semejante: mucho antes de llegar a esas hipotéticas fechas, la república, en su forma actual democrática, se iría a pique por el camino.

GAZIEL

Murlei ONTOLOGO = García Castañón 4



Caja pequeña 60 céntimos Caja mediana UNA peseta Caja grande 2'15

Contra la tos, catarros, gripe: GABA, siempre es lo mejor

CRONICA Y COMENTARIO Mustafa kemal

Ha enfocado bien el escritor italiano Antonio Aniante la semblanza que ha trazado del dictador turco. La vida sencilla, primitiva, aventurera, de Mustafa Kemal le recuerda la de Napoleón Bonaparte, pero de un Napoleón nacido del pueblo y conservando un fondo democrático que ningún triunfo, por embriagador que sea, lo desvirtuará. Como Napoleón, él se ha valido de la fuerza armada para librar a Turquía del yugo extranjero, luego para consolidar y desenvolver las energías de su país y luego para apoyar, su política que aun pareciendo personal en el dictador, en realidad es de un alto sentido patriótico.

Pues bien; a pesar de esas ventajosas cualidades de Mustafa Kemal, Aniante señala en él un defecto fatalmente incorregible: es militar, y su política, incluso en política de paz, evoca el cuartel. "Es militar—dice—y como todos los militares, aun los que han tenido talento, carece de equilibrio fundamental de los estadistas civiles."

Los militares deben estar al margen de la gobernan de los pueblos. Si se les deja dirigir los destinos de un país, pueden llevarlo a las más peligrosas aventuras.

En nuestros días, en efecto, la moda de los generales convertidos en árbitros de los destinos de una nación ha pasado. Ya se vio no ha mucho, la aventura del general Plástoras, amigo de Venizelos, en Grecia. Plástoras se erigió en dictador. Su dictadura no duró más que un día. Como todos se negaron a ejecutar sus órdenes, no tuvo más salida que emprender la fuga. Ciertamente no es difícil apoderarse del poder por un golpe de audacia y de fuerza, pero no es fácil mantenerse en él cuando se actúa contra corriente.

Aniante, al caso, hace estas consideraciones:

Curiosas gentes esos generales, curioso residuo bárbaro, curioso resto del espíritu romántico. Corrientemente ese tipo de general no es esforzado al frente de una insurrección; no se le estima y no se le exalta más que cuando se batan contra el enemigo de la patria.

A su vez, Mustafa Kemal es un general libertador; de ahí su éxito extraordinario. Pero la política de los generales no ha sido nunca una política de tiempos normales; ella no está tampoco al nivel de la política corriente en los tiempos actuales. En la Italia fascista, aquellos mismos generales que fanáticos del régimen dictatorial no cuentan para nada.

Los motivos que han hecho alejar a los generales de la política activa en Europa no son un exceso de militarismo; a veces sucede que los generales son menos militaristas que los hombres civiles, como es el caso del hitlerismo. Un gobierno que se apoya en los generales no es nunca sólido; es todavía menos sólido que un gobierno que se apoya sobre los delatores y la policía. Los generales en el fondo, son poetas hechos para el heroísmo o para la traición."

Esas consideraciones responden a una realidad. En la Francia victoriosa de la guerra, se habían destacado algunas grandes figuras de generales: Joffre, Foch, Castelnau.

¿Pudieron soñar un solo minuto en adueñarse del poder en Francia? Hubiera sido una locura. Ellos no eran más que soldados y terminada su misión en la guerra tomaron tranquilamente, modestamente, honradamente, a sus cuarteles de invierno. En los días de guerra, habían cumplido su deber guerreando en nombre y en defensa de la patria; en los días de paz tornaban a seguir cumpliendo sus deberes, glorificados justamente, pero oscureciéndose voluntariamente como patriotas ejemplares.

Ya antes, se había dado otro caso singular en Francia. Fué el general Galliffet el que con las tropas de Versalles había ahogado la insurrección de la Commune en París cuando el desastre del ejército francés en 1870. Pero al general no se le ocurrió un solo momento aprovecharse de tan ventajosa situación para erigirse en dictador. Odió el paso a los hombres civiles.

El mismo movimiento fascista en Italia reviste claros caracteres. Fué en sus orígenes, en su desarrollo y en su triunfo, un movimiento exclusivamente civil. Si hubo generales que con él simpatizaran, no fueron en ningún momento utilizados. El ejército italiano quedó al margen de la contienda entre los partidos políticos.

Y en Alemania, a pesar de ser un país tan militarista y tan militarizado, Hitler ha triunfado por los votos de los ciudadanos y en ningún instante acudió a la espada de un general. De haberlo hecho así, hubiera resultado por lo menos su prisionero.

En cuanto a Mustafa Kemal, Aniante hace estas observaciones: "Si algún reproche se puede hacerle es el de un militarismo excesivo. Le place pasar a la Historia con el sobrenombre de "Ghazi", el "Victorioso", desde su hifnez él soñó con esta carrera, y es lo que más vale a sus ojos. Todavía, aun cuando él viste de baizano, continúa siendo soldado, con las lagunas, las debilidades, los excesos del soldado sin uniforme arrancado a las trincheras."

Y en otra parte añade, haciéndole justicia: "Kemal, que es verdaderamente un hombre fuerte y guerrero de nacimiento, tiene horror a la fuerza; él siente la vulgaridad de las conquistas territoriales."

Exacto. Victorioso, él se contentó con arrojar a los extranjeros de Turquía. Desde que lo consiguió, aunque le hubiera sido fácil entonces ensanchar sus fronteras, enfundó la espada y se despojó del uniforme. No quería más que la independencia de su país, como Gandhi en la India.

Después se ha consagrado a hacer de una nación vieja un pueblo nuevo con espíritu nuevo.

A. G.

CARBONES Hullas, antracitas, coque LUIS REVESTIDO SAGARDOY Saratate 34 Teléfono 2278 Pamplona

Situación agrícola

En lo que se refiere a los cultivos de cereales, no puede ser más favorable el tiempo que está haciendo, pues sin un frío excesivo hay alternativas de nieblas, días despejados y nublados, que van dejando caer lluvia menuda de la que no se pierde una sola gota, permitiendo la completa germinación de la semilla y un nacimiento de la planta completo. Foca será la semilla que se pierda este año, y, de lo que nace bien, algo puede esperarse.

Empieza, pues con buenos auspicios el año agrícola, en cereales, siendo muy de lamentar que no podamos decir otro tanto respecto a la terminación del cultivo de la remolacha, pues todas las impresiones que se recogen son bastante pesimistas sobre rendimientos, y grandes dificultades en la recepción, todo lo que coloca a nuestros labradores de huerta en una situación bastante delicada.

TRIGOS

La oferta no es abundante, pero sí lo bastante para llegar con exceso las necesidades de la fabricación regional.

En la semana que fina se ha observado algún retraimiento en la compra, y esto mismo ha podido apreciarse en los restantes mercados trigueros de la nación, en todos los cuales se ha notado un decaimiento que incluso ha repercutido en los precios, que aunque poco, se han resentido algo.

Este nuevo aspecto del negocio ha podido tener origen en la escasa demanda de harinas, de lo que no solamente es nuestra industria regional la que se queja, sino que alcanza a las demás regiones, apreciándose una disminución en el consumo de bastante consideración, efecto, sin duda, de la falta de trabajo en la clase obrera, que es precisamente la que más pan consume.

Como ocurre con todo lo que es objeto de transacción comercial, la falta de salida en las harinas contiene la natural elevación de precios, y el alza de cuatro a seis pesetas en los 100 kilos de trigo no puede compensarse ni mucho menos con el aumento de precios en los salvados, y esto determina una desvaloración que impide la marcha normal del negocio harinero.

Además, se tropieza con el inconveniente de que la panadería no puede, materialmente, aceptar el aumento en los precios de las harinas, si antes no ha sido autorizada el alza del pan, y así se encuentra este negocio dentro de un círculo de hierro, formado por las tasas e intervenciones oficiales, cuyos efectos han sido, son y serán funestísimos para todos.

Mucho se tiene hablado y escrito sobre las ventajas e inconvenientes de una elevación en el precio de un artículo de tan primera necesidad como éste, y quienes han estudiado a fondo este problema acaban sin excepción por reconocer que un alza de cinco céntimos en kilo, por ejemplo, supone para las familias modestas un aumento en su presupuesto familiar de tres a siete pesetas mensuales, y a cambio de ese exiguo sacrificio mejora enormemente la situación general de las comarcas trigueras, pues para ellas ese pequeño aumento supone millones, que luego irradian en beneficio de todas las actividades, ya que las mayores disponibilidades del labrador facilita sus desembolsos que quedan entre el comercio e industrias regionales, y, por consiguiente, en un mayor número de jornales de los que tan necesitados andan nuestros trabajadores. Ahí está, precisamente, la clase de este

problema que aparece hoy insoluble y que ha sido complicado con las últimas medidas sobre tasas, indiscutiblemente muy bien intencionadas en su origen, pero cuya eficacia de las mismas estriba en abordar la cuestión en todos sus extremos, ya que el sentido moral no permite hacer recaer sobre una parte beneficiar a la otra.

Si el nuevo Gobierno sustenta el mismo criterio que el actual ministro de Agricultura sobre revalorización de los productos de la tierra, automáticamente hay que llegar al alza del pan, pues las leyes vigentes sobre la materia tienen establecida una fórmula para determinar el precio de la harina, fijada la tasa mínima del trigo en 51 pesetas origen, las harinas han de resultar a precios superiores a los que la panadería puede pagar, si ha de seguir vendiendo el pan a los precios actuales.

¿Pueden las autoridades obligar a las clases menesterosas a pagar cinco céntimos más en cada kilo de pan?

Es posible que todo pudiera conciliarse si por parte de todos hay buena voluntad, como ha de haberla y a nuestro modesto entender podía hacerse pan en piezas de dos kilos que, vendiéndose al precio que actualmente se venden las piezas de kilo, resolvían la cuestión, autorizando entonces a elevar cinco céntimos el precio actual del kilo en piezas de kilo y de medio kilo.

Si pudiera llegarse a una solución como la que indicamos, el alza de los trigos se afirmaba, y se evitaba el injusto sacrificio a que hoy se ven sometidos harapientos y panaderos.

Los precios a que se opera en la actualidad son:

Catalán superior de monte, de 53 a 54 pesetas; Idem Idem corriente, de 52 a 53; Hembriella, de 50 a 51; Huertas, de 50 a 51; bastos, de 48 a 48'50.

Nos comunican desde Valladolid que la situación que reflejábamos acerca del negocio de este grano en nuestra información de ayer, podíamos reproducirla exactamente hoy, puesto que ninguno de los factores en que se desenvuelve ha variado. La demanda sigue escaseando, la oferta es regular y la tendencia del negocio sigue manifestándose un tanto floja, ante el retraimiento comprador.

La línea de Avila, así como Nava del Rey y Fresno el Viejo cursan hoy ofertas de partidas por 51 pesetas los 100 kilos, sin sacco y sobre vagón origen; Palencia y su línea, lo hacen por 49 y 50 y Peñafiel a 50 pesetas.

Desde Barcelona dicen que el mercado no experimenta ninguna variación importante. La mayoría de ofertas continúan siendo a precios sostenidos, pero hay una pequeña minoría de vendedores que para realizar existencias no titubean en sacrificar los precios.

Se cotizaban hoy los trigos superiores, línea Avila y Segovia, a pesetas 50, sin lograr vender; Sejar de la Mancha, a 50; trigos empredados línea Palencia a 48'50, 47'25; corrientes de Cáceres y similares a 48 y 48'25; Aragón de 50 a 53 pesetas, según calidad y muestra.

Los precios oficiales en la Lonja de Barcelona, eran los siguientes: Trigo Aragón, 50 a 59; Navarra, 50 a 52; Castilla superior, 50; Id., corriente, 50; Id., emped., 50; Extremadura corriente, 50; Crucher, 50; Aragón, 50; Panadés y com., 50. (Precio en pesetas por 100 kilogramos, sin sacco sobre vagón origen).

Sesión de la Junta de la Santa Casa Misericordia

Ayer celebró sesión ordinaria la Junta de la Santa Casa Misericordia, bajo la presidencia de don Natalio Cayuela, vicepresidente de la misma, y asistieron varios señores vocales.

Se concedió el ingreso en el Asilo a un niño y a una anciana.

Se acordó nombrar una comisión para que, puesta al habla con la Empresa del Euzkaldun, se señalen fecha y jugadores para el partido que anualmente se organiza a beneficio del Asilo.

Se autorizó al señor administrador para que pueda hacer un ingreso de valores en la Caja de Ahorros de Navarra.

A ruego de la Junta Municipal del Censo Electoral, se accedió a que durante el año 1934 pueda ser utilizada la Conserjería de la Plaza de toros como colegio electoral.

La Administración dió cuenta de que por manda testamentaria de don Diego Larrión, vecino que fué de Vitoria, habían sido entregadas mil pesetas como donativo para el Asilo. Y que un señor vocal de la Junta entregó cien pesetas como limosna.

Se aprobaron los plegos de condiciones por los que se han de regir los suministros de legumbres para el próximo año de 1934.

DE ABLITAS

TEMPORAL DE LLUVIAS

Llevamos un temporal de lluvias durante tres días que pocas horas ha cesado de caer el agua como en las principales montañas. Los labores de siembra y recolección de olivo no se pueden realizar debido al tiempo de humedad reinante.

Los aminos, encharcados, se hallan intrasitables.

Los manantiales aumentan el caudal de aguas y los sembrados que se hicieron temprano mejoran notablemente; si la primavera viene acompañada con algunos chaparrones, la cosecha de cereales es de esperar buena y en abundancia.

El tiempo, con tendencia a continuar lluvioso.

5 Diciembre 1933.

ACADEMIA DE CIENCIAS DE A. y M. Urmeneta

Ldo. en Ciencias Matemáticas puras y aplicadas para Escuelas especiales, Facultades, oposiciones, etc. INFORMES DE 11 A 1. Estafeta, 47-2. Pamplona

"El Irati" S. A.

Vende su carbón de haya, en sacos preestados, con 25 kilos netos, al precio de

4 pesetas

Los encargos se reciben en la estación de Cocheras, teléfono 2628; en las oficinas sociales de la Avenida Carlos III, número 5, teléfono 1698 y verbalmente en puesto en el domicilio del comprador.

También sirve carbón menudo (ciso) por sacos, a 7'13 pesetas el kilo. la estación de Incomera. Servicio de entrega rápida.

como un escudo... de máxima defensa y protección, será siempre para usted GABA

Deje disolver algunas GABA en su boca siempre que experimente la menor irritación o molestia en su garganta y bien pronto notará la acción beneficiosa e insuperable de GABA contra la que nada pueden los gérmenes portadores de la gripe, catarros, resfriados, etc., naturales enemigos de su salud.

Lleve siempre una caja GABA en su bolsillo y podrá en todo momento, inmunizar su garganta, bronquios y pulmones.

Gaba





INDIA

este es el nombre del **NEUMATICO** de calidad

De gran duración
De gran comodidad
De gran seguridad

Es superior al mejor
Garantizado mediante **POLIZA** entregada al comprador

Concesionario para
NAVARRA-ALAVA-VIZCAYA-RIOJA
Garage Universal
Amaya, 9 Teléfono 1718
PAMPLONA

EL DOLOR

NO HACE ESTRAGO ALGUNO A LOS QUE POR SABIA PRECAUCION TIENEN EN CASA UN FRASCO DE

CEREBRINO MANDRI



De uso indicado contra el dolor nervioso reumático, desapareciendo por rebelde que sea. Cura el dolor de cabeza, neuralgias (faciales, intercostales, riñones, Ciática) y las molestias de la mujer. Preventivo y curativo de la Gripe. Nunca perjudica.

ESPECIALIDAD NACIONAL QUE REUNE LAS MÁXIMAS GARANTÍAS
Preparado por: Fco. Mandri, Médico y Químico-Farmacéutico en su Laboratorio, Provenza, 203 Barcelona

EL RECEPTOR DE MAYOR ALCANCE Y SONIDO MAS VERDADERO

ZENITH

SUPERHETERODYNOS DE 5 A 12 VALVULAS

DISTRIBUIDORES EXCLUSIVOS para Navarra y Guipúzcoa

ARILLA Y C^a

PIANOS-AUTOPIANOS-HARMONIUMS-GRAMOLAS

Pamplona San Sebastián
Zapatería, 58 y 62 San Martín, 22

Aceros Hierros Carbones Ferreteria Talleres de construcción

Drensas para vino y aceite de Vd. calado gratis

Bombas Motores "Otto Deutz" Maquinaria de panadería

MARRODAN Y REZOLA, S. L. Apartado 2. LOGROÑO

Idan presupuestos gratis y dirija la correspondencia a



PAPEL DE FUMAR

BAMBU

Clínica operatoria de S. Miguel

Barrio de San Juan, Portal de la Taconera

PAMPLONA. -- Teléfono 234

Construida según todas las exigencias de la higiene y la comodidad. Atendida por Carmelitas terciarias instruidas especialmente

SERVICIO FACULTATIVO

Clínica general: Dr. JUARISTI.
Ginecología, Obstetricia y Electrología: Dr. ARRAIZA.
Garganta, nariz y oídos, Dr. CANALIJO.

CONSULTAS: De 10 a 1 y de 3 a 5. -- Gratuitas para pobres los jueves de 9 a 9

ANUNCIOS BREVES DE "LA VOZ"

Hasta 15 palabras una peseta. Por cada palabra más, 0'10 pesetas. Por informar en la Administración se cobrará 0'50. El impuesto del timbre se cobrará a cargo de los anunciantes, y a razón de 0'10 pesetas por anuncio.

Alquileras

SE RECIBE oferta de piso para alquilar, en esta Administración.

SE ALQUILA bajera cerca de la estación del Norte. Informarán Alcaiz Zamora, 3, Rochapea, Pamplona.

Venta o Arriendo

de un trujal en el pueblo de Les Arcos, con muy buena clientela, capaz para molinar 100 robos diarios de oliva. -- Para más detalles en Zubielqui, Higinio Múzquiz, y en Legaria, Valeriano Gómez de Segura.

Compras

¡CONTRATISTAS! Compraría una buena partida de toda clase de materiales de construcción, en precio de ocasión. Ofertas a E. L. Administración.

COMPRO postes de cierre de cualquier material y alambre liso o espinoso, para cercar un terreno de 500 metros de lado. Informes en la Administración.

Dentista

Mariano Jiménez, San Saturnino, 12, primero. -- Consulta especial económica los sábados de diez a una y de cuatro a siete.

JAMBARIAS hermosas radio por maquina de escribir usada. -- Informes Administración.

TRIGO se compra. Dirigirse con precios y muestras a "La Comercial", Tudela, 7, bajo, Pamplona.

SE COMPRA paja empacada y cebada. Dirigirse a "La Comercial", Tudela, 7, bajo, con precios, lo mismo puesto Pamplona que sobre vagón ferrocarril.

LA CASA DE LA POSTAL
Acaba de recibir las últimas novedades en postales de felicitación
No deje de visitar nuestra casa
IMPRENTA V. SANCHEZ
SAN NICOLAS, 31 -- PAMPLONA

Traspasos

TRASPASO acreditado comercio Confecciones por no poderlo atender, bien situado. Informarán: Relojería Zaragüeta, San Saturnino, 7.

Venta de ganados

SE VENDE una perra de 2 años y una yegua cerrada. Informes en esta Administración.

SE VENDE 24 vacos con abejas. Informará Aniceto Lecumberri en Monreal.

¡VAQUERO! Magnífico terreno de cuatro robadas, propio para erigir vaquería, cercadísima de la población, con gran soto comunal cercano, propio para apacentar el ganado, vendiendo en el precio de ocasión de 8.000 pesetas. Informes Administración.

SE VENDEN 200 carneros cuatromonedas, muy buenos y en buenas condiciones de precio y pago. -- Juan Jiménez, LUMBRE.

Ventas

CUOTA. Se vende tabardo y guerrera, sin usar, a precio muy barato. Informes, Caldería 17, primero izquierda.

SE VENDE motor gasolina "Lister", tres caballos, seminuevo, por cese negocio. Gran rebaja. Informes: "Club Moderno", Sarriena, 11.

VENDO muy barato aparato radio siete lámparas bonito mueble estilo vasco. Zapatería, 88 Relojería.

SE VENDEN dos mesas billar y una helga automática seminuevas, en buenas condiciones. Informes: Bar Irañeta.

GERARDO ZARAGÜETA
Fotógrafo de LA VOZ DE NAVARRA ha trasladado su domicilio a Am. 73. 20, segundo derecha.

¡ATENCIÓN! vendo longaniza, morcillas estilo alcaideño; también tocino y demás productos de cerdo. Probando se compran. Estafeta 22.

CHALLET, dos familias a cinco minutos del Ensanche, vende en precio de verdadera ganga. Abstenerse intermediarios. Razón Administración.

SE VENDE una galera y incubador, todo seminuevo. Dirigirse a Julián Buñuales, en Santacara.

MOTOS. Por pocas pesetas, regalo dos completamente equipadas, igual a plazas. Club Moderno. Sarriena, 11.

PERROS de caza inmejorables se venden a de las razas "Griffon" y "Koker". Estirpe legítima. Razón Administración.

VENDO un perro para guardar rebaño, a toda prueba. -- Informes: Sabino García, en SANSOL.

VENDO o cambio por ganado de carne, vaca de segundo parto con leche; muy buenas condiciones. -- Nicolás Cirauqui, TAFALLA.

VENDO vaca holandesa superior; tercer parto mediado de Diciembre. -- Gorgonio Cruceaga, VILLATUESTA.

SE VENDE salamandra 125 pesetas, estufas, carbón, serrín, reloj antiguo, puertas vidrieras, gramófono, maleta. Mafueta 15.

VENDO bomba motor gasolina, para riego, rendimiento 60.000 litros hora, consumo litro gasolina. Informes Administración.

MOTO: Vendo en "F. N." formidable, alumbreado eléctrico: Masca. Club Moderno. Sarriena, Pamplona.

SE VENDE carro de dos o tres caballerías seminuevo; igual se cambia por otro más pequeño. José Marco Santacara.

VENDO de ocasión piezas Peugeot 5 H. P. y magnetos dinamos etc. Dirigirse Miguel Larumbe en Trafoa.

SE VENDE un tractor seminuevo, "Deering" 10-20 H. P. Informes en la Adm. del periódico.

OCASION: Vendo un terreno de primera, capaz para casa, huerta y jardín, próximo al Ensanche. Linda con carretera. Darán razón Pozoblanco, 6, panadería.

VENDO magnífico automóvil Peugeot, cerrado, 5 plazas, 10 caballos, propio alquiler, baratísimo. José Ubanell, Tafalla.

PROYECTOR de cine GAUMONT, seminuevo, con accesorios y motor se vende baratísimo. Razón: Casa Puig, Oquendo, 7, San Sebastián.

VENDO hermosa máquina coser, seminueva, industrial. -- Compañía, 2, tercero.

CITROEN 5 H. P., igual que nuevo por su actual reparación concienzuda, vendiendo en pesetas 1.900. Dejo hacer cualquier prueba. Parte pagada. Informes Administración.

SE VENDE coche RENAULT, trece caballos en buen estado y una moto "Ariel" de cinco caballos seminuevo y a toda prueba. Informarán, Compañía 5 segundo.

PEQUERA incubadora de petróleo a toda prueba y radió magnífica, ocho válvulas, vendiendo o cambio por carpintería de puertas y ventanas. Razón Administración.

INDUSTRIALES. -- Vendo motor Vellno, 4 caballos, alimentado a gasolina. Toda prueba, a mitad de su valor, por ausencia. -- Informes, Modesto Basterrechea, en BUNUEL (Navarra).

SE VENDE casa y huerta, tasada en 35.000 pesetas, por el precio de 30.000 pesetas, y 8 vacas por parte. -- Navarria, 14, tercero izquierda.

RIBERENOS, Montañeses: Al hacer tus pedidos de géneros de reparto casados, no olvides de dirigerte a Solidaridad de Obreros Vascos de Sesma, con ello harás un gran bien a tus compatriotas.

CALZADOS sobre medida cesuras y caballos. Gregorio Setaim acaba llegar de París; ofrece sus servicios Carlos III, 14. Reparación calzado, trabajo esmerado.



egunekua

Napar Buru Batzaia

DE IA

Jel-Alderdiaren Eralguntzak agindua bete...

Napar-Buru-Batzaia LENDAKARIA

Doxandabartzar Josu

Oxobi "Eskualdunan"

Berriz ere gora gipuzkoar, bizkaitar, alabar...

Hemeriztan berriz deputatuen hautatzea...

Bizkaitarrek ere bazuten nor hauta. Bilbaen...

Alaban ere, lehen aldizkot; badute deputatu...

Ex uste izan hiru probintzia horietako eskualdun...

Jainkoak saristatzen ditu.

OXOBI.

Advertisement for I. Labayen, featuring a portrait and text: 'Historiako, Intertinos o Egipto KAYOS X Garcia Castañón 2. 1.º derecha'.

Gauden eskualdun

Eskualduna, bere bizi behararekin, ereski...

Gogoeta hori etorri zaut egun haytan, irakurtu...

Erran dut meza ichila zela: ichila bat apazentat...

Holako meza bat ez ziteken prediku bat gabe. Eta zer...

Eskualdunak, nora nahi joan dafin, bi orhoitzapen...

Gero erran diote nola behar duten eskualdun...

Erran gabe da, elizatik kanpo ere, besta hori...

(Eskualduna"-tik artua).

INFORMACION TELEFONICA DE ARABA, GIPUZKOA Y BIZKAYA

LA COMISION DE LOS DIECIOCHO SE REUNIRA EL VIERNES EN BILBAO PARA FIJAR LA FECHA EN QUE HAN DE HACER LA ENTREGA A LAS CORTES DEL ESTATUTO VASCO

El domingo se entregarán en Donostia las pensiones vitalicias a los ancianos.-Una cigarrera Juventud Vasca por su Patrona la Inmaculada.

GIPUZKOA

Donostia (San Sebastián 6 (23,00))

UN DONATIVO

Esta mañana, el alcalde accidental, señor Torrijos...

PENSIONES VITALICIAS A LOS ANCIANOS

El próximo domingo, día 10, a las once de la mañana...

REUNION DE COMISIONES

Esta mañana celebraron reunión en la Diputación...

LOS GESTORES DAN CUENTA DE SUS GESTIONES

A su regreso de Madrid los gestores se. flores Liceaga...

Sobre la cuestión de Teléfonos hablaron con el señor Vargas...

Se acordó en definitiva que por la necesidad del asunto...

Como dicha representación hizo entrega de un escrito...

El gobernador civil nos habló de las gestiones que viene realizando...

LA "HIJA DE LA FABRICA"

En la tarde de ayer, sobre las cinco, una cigarrera...

Los obreros recien han habido desviación de tráfico.

Después de buscar soluciones y algunas modificaciones...

En Pasajes se ha hecho ya causa común y yo hay descarga.

Después de buscar soluciones y algunas modificaciones...

Y de ahí, que para lleva rpan a sus hijos y a su marido...

Imediatamente de ocurrir esto, avisados los inspectores...

No se creyó tan rápido el alumbramiento y para trasladarla...

Mientras el auto ambulancia se dirigía a la fábrica...

Pasado el momento peligroso, la parturienta con su feliz...

Y como si hubieran estado unánimes en el deseo...

Buen acuerdo que fructificó aún más esta mañana cuando...

El gobernador civil nos habló de las gestiones que viene realizando...

LA ENTREGA DEL ESTATUTO

Los miembros de la Comisión de los Dieciocho...

La Junta directiva del Donostia ha celebrado una reunión...

En el partido de hoy han peleado Argarate y Maguregui...

No hay temor al MAREO, en los VIAJES tomando ONDOIBIL

ARABA

Gazteiz (Vitoria) 6 (23,15)

RASGO DE HONRADEZ

En la Diputación

Estuvieron esta mañana en la Diputación comisiones...

Se ha hablado ampliamente respecto de este asunto...

De acuerdo con las gestiones realizadas en Madrid...

Se ha dictado a la Comisión de los Dieciocho...

BIZKAYA

Bilbao 6 (23,30)

EN HONOR DE LA PURISIMA

Juventud Vasca de Bilbao organiza una solemne misa...

Será cantada por el orfeón de Juventud Vasca...

También el día 8 tendrá lugar en la basílica de Begoña...

NACIONALISTAS MALTRATADOS

Se han tenido noticias de que dos jóvenes nacionalistas...

EN LA AUDIENCIA

Hoy se ha visto en esta Audiencia la causa contra Gregorio Novoa...

EL ESTADO DE PREVENCIÓN

El gobernador civil ha ordenado la fijación en diferentes puntos...

CONTINUAN LOS DONATIVOS

En el Ayuntamiento de Getxo se siguen recibiendo donativos...

EL ENTIERRO DE LA VICTIMA DE UNA SALVAJADA

Hoy ha tenido lugar el entierro de Víctor García...

INCENDIO Y ROBO

En Muskues, en la casa del vecino Primitivo Martín...

COMERCIO

No se sabe quienes han sido los autores del incendio...

UN DESCARRILAMIENTO

En la estación de Zuazo-Galdakano, de los ferrocarriles...

INCIDENTES

A consecuencia de la solución que se quería dar al conflicto...

LADRONES SACRILEGOS

Esta mañana, cuando el sacerdote encargado de la capilla...

COMERCIO

No se sabe si es que no se han atrevido a llevarse los objetos...

REVISTA DE PRENSA VASCA

Euzkadi

Bajo el título: "La ilusión del Gipuzko-Buru-Batzaia..."

En todos pensó Gipuzko-Buru-Batzaia. En los hijos de la tierra...

El monumento a los hombres de "Amayur", con el recuerdo...

EL PUEBLO VASCO (de San Sebastián)

Hace algunos días, "Alicbar" sacó a colación ciertos textos...

¿Qué espíritu vascoado había algunos años antes en Bilbao?

desfilando ante la caravana interminable de vaporitos...

Mira en ella cuando la veas, patriota amigo, mira en ella...

Y a tal extremo han llegado los efectos de su obra...

Y no hay otra consecuencia. La obra monumental de Sabino Arana...

¿Qué espíritu vascoado había algunos años antes en Bilbao?

¿Qué espíritu vascoado había algunos años antes en Bilbao?

¿Qué espíritu vascoado había algunos años antes en Bilbao?

¿Qué espíritu vascoado había algunos años antes en Bilbao?

EL PUEBLO VASCO (de Bilbao)

Publica la reseña del banquete celebrado en Archanda...

ALLÁ VAN ESTOS DELICIOSOS PARRAJOS: "La sangre castellana..."

PERO SEPARAN TAMBIÉN AQUELLOS OTROS VASCOS ENEMIGOS...

NOSE PERMITIMOS RECORDAR CORTESMENTE A LA CIOQUENTA...

¿QUE ESPÍRITU VASCOADO HABÍA ALGUNOS AÑOS ANTES EN BILBAO?

¿QUE ESPÍRITU VASCOADO HABÍA ALGUNOS AÑOS ANTES EN BILBAO?

¿QUE ESPÍRITU VASCOADO HABÍA ALGUNOS AÑOS ANTES EN BILBAO?

EL PUEBLO VASCO (de Bilbao)

Publica la reseña del banquete celebrado en Archanda...

ALLÁ VAN ESTOS DELICIOSOS PARRAJOS: "La sangre castellana..."

PERO SEPARAN TAMBIÉN AQUELLOS OTROS VASCOS ENEMIGOS...

NOSE PERMITIMOS RECORDAR CORTESMENTE A LA CIOQUENTA...

¿QUE ESPÍRITU VASCOADO HABÍA ALGUNOS AÑOS ANTES EN BILBAO?

¿QUE ESPÍRITU VASCOADO HABÍA ALGUNOS AÑOS ANTES EN BILBAO?

¿QUE ESPÍRITU VASCOADO HABÍA ALGUNOS AÑOS ANTES EN BILBAO?

EL PUEBLO VASCO (de Bilbao)

Publica la reseña del banquete celebrado en Archanda...

ALLÁ VAN ESTOS DELICIOSOS PARRAJOS: "La sangre castellana..."

PERO SEPARAN TAMBIÉN AQUELLOS OTROS VASCOS ENEMIGOS...

NOSE PERMITIMOS RECORDAR CORTESMENTE A LA CIOQUENTA...

¿QUE ESPÍRITU VASCOADO HABÍA ALGUNOS AÑOS ANTES EN BILBAO?

¿QUE ESPÍRITU VASCOADO HABÍA ALGUNOS AÑOS ANTES EN BILBAO?

¿QUE ESPÍRITU VASCOADO HABÍA ALGUNOS AÑOS ANTES EN BILBAO?

EL PUEBLO VASCO (de Bilbao)

Publica la reseña del banquete celebrado en Archanda...

ALLÁ VAN ESTOS DELICIOSOS PARRAJOS: "La sangre castellana..."

PERO SEPARAN TAMBIÉN AQUELLOS OTROS VASCOS ENEMIGOS...

NOSE PERMITIMOS RECORDAR CORTESMENTE A LA CIOQUENTA...

¿QUE ESPÍRITU VASCOADO HABÍA ALGUNOS AÑOS ANTES EN BILBAO?

¿QUE ESPÍRITU VASCOADO HABÍA ALGUNOS AÑOS ANTES EN BILBAO?

¿QUE ESPÍRITU VASCOADO HABÍA ALGUNOS AÑOS ANTES EN BILBAO?